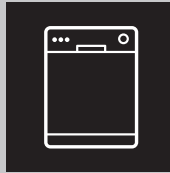


# GETTING STARTED? EASY.



ZDI26022XA

<b>NL</b>	<b>Gebruiksaanwijzing</b>	2
	Afwasautomaat	
<b>EN</b>	<b>User Manual</b>	18
	Dishwasher	
<b>FR</b>	<b>Notice d'utilisation</b>	33
	Lave-vaisselle	

# ZANUSSI

## **VEILIGHEIDSINFORMATIE**

---

Lees zorgvuldig de meegeleverde instructies voor installatie en gebruik van het apparaat. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor letsel of schade veroorzaakt door een verkeerde installatie of verkeerd gebruik. Bewaar de instructies altijd op een veilige en toegankelijke plaats voor toekomstig gebruik.

## **VEILIGHEID VAN KINDEREN EN KWETSBARE MENSEN**

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door mensen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruiken van het apparaat en indien zij de eventuele gevaren begrijpen.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Houd reinigingsmiddelen uit de buurt van kinderen.
- Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van het apparaat als de deur open is.
- Reiniging en onderhoud van het apparaat mag niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.

## **ALGEMENE VEILIGHEID**

- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik of gelijksoortige toepassingen zoals:
  - boerderijen; personeelskeukens in winkels, kantoren of andere werkomgevingen;
  - door gasten in hotels, motels, bed & breakfast en andere woonomgevingen.
- De specificatie van het apparaat mag niet worden veranderd.
- De waterdruk (minimaal en maximaal) moet liggen tussen 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (Mpa)
- Houd rekening met het maximale aantal 13 plaatsen.
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet de fabrikant, een erkende serviceverlener of een gekwalificeerd persoon deze vervangen teneinde gevaarlijke situaties te voorkomen.

- Leg het bestek in de besteklade met de scherpe randen naar beneden of leg ze horizontaal in de besteklade met de scherpe randen naar beneden.
- Laat om ongelukken te voorkomen het apparaat niet onbedeerd achter met open deur.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoudshandelingen verricht.
- Gebruik geen waterstralen onder druk en/of stoom om het apparaat te reinigen.
- Als het apparaat is voorzien van ventilatieopeningen in de basis, mogen deze niet worden afgedekt met bijv. een vloerkleed.
- Het apparaat moet met de nieuwe slangset worden aangesloten op een kraan. Oude slangsets mogen niet opnieuw worden gebruikt.

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

---

### MONTAGE



**WAARSCHUWING!** Alleen een erkende installatietechnicus mag het apparaat installeren.

- Verwijder alle verpakkingsmaterialen.
- Installeer en gebruik geen beschadigd apparaat.
- Installeer of gebruik het apparaat niet op een plek waar de temperatuur onder de 0°C komt.
- Volg de installatie-instructies op die zijn meegeleverd met het apparaat.
- Wees altijd voorzichtig bij het verplaatsen van het apparaat omdat het zwaar is. Gebruik altijd veiligheidshandschoenen en gesloten schoeisel.
- Zorg ervoor dat het apparaat onder en naast veilige installaties wordt geïnstalleerd.

### AANSLUITING OP HET ELEKTRICITEITSNET



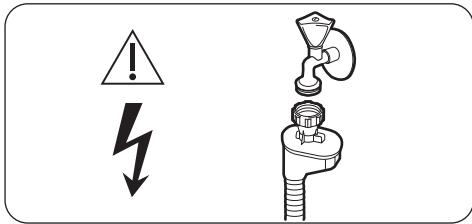
**WAARSCHUWING!** Gevaar voor brand en elektrische schokken.

- Dit apparaat moet worden aangesloten op een geaard stopcontact.
- Zorg ervoor dat de parameters op het vermogensplaatje overeenkomen met elektrische vermogen van de netstroom.
- Gebruik altijd een juist geïnstalleerd schokbestendig stopcontact.
- Gebruik geen meerwegstekkers en verlengsnoeren.

- Zorg dat u de hoofdstekker en kabel niet beschadigt. Indien de voedingskabel moet worden vervangen, dan moet dit gebeuren door onze Klantenservice.
- Steek de stekker pas in het stopcontact als de installatie is voltooid. Zorg ervoor dat het netsnoer na installatie bereikbaar is.
- Trek niet aan het netsnoer om het apparaat los te koppelen. Trek altijd aan de stekker.
- Dit apparaat voldoet aan de EU-richtlijnen.
- Alleen het Verenigd Koninkrijk en Ierland. Het apparaat is voorzien van een 13 ampère stekker. Als de zekering van de stekker vervangen moet worden, moet een ASTA (BS 1362)-zekering van 13-ampère worden gebruikt.

### AANSLUITING AAN DE WATERLEIDING

- Beschadig de waterslangen niet.
- Indien buizen lang niet zijn gebruikt, er reparaties hebben plaatsgevonden of er nieuwe apparaten zijn geplaatst (watermeters, enz.), moet u, voordat de nieuwe buizen worden aangesloten, het water laten stromen tot het schoon en helder is.
- Zorg ervoor dat er geen zichtbare waterlekken zijn tijdens en na het eerste gebruik van het apparaat.
- De watertoevoerslang heeft een veiligheidsventiel en een omhulsel met een hoofdkabel aan de binnenkant.



- Plaats geen ontvlambare producten of gerechten die vochtig zijn gemaakt met ontvlambare producten in, bij of op het apparaat.

### SERVICEDIENST

- Contact opnemen met de klantenservice voor reparatie van het apparaat. Wij raden uitsluitend het gebruik van originele onderdelen aan.
- Zorg er als u contact opneemt met de klantenservice voor dat u de volgende informatie heeft van het typeplaatje.

Model:  
PNC:  
Serienummer:

### VERWIJDERING

**WAARSCHUWING!** Gevaar voor letsel of verstikking.

- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Snij het netsnoer van het apparaat af en gooi dit weg.
- Verwijder de deurgreep om te voorkomen dat kinderen en huisdieren opgesloten raken in het apparaat.

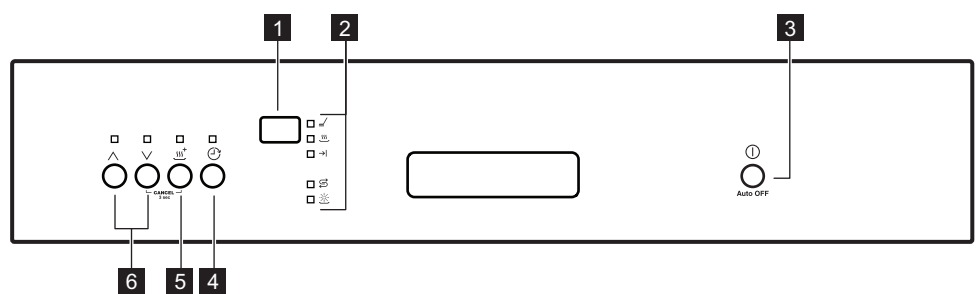
**WAARSCHUWING!** Gevaarlijke spanning.

- Als de watertoevoerslang beschadigd is, sluit dan onmiddellijk de waterkraan en haal de stekker uit het stopcontact. Neem contact op met de service-afdeling om de watertoevoerslang te vervangen.

### GBRUIK






- Ga niet op de open deur zitten of staan.
- Vaatwasmiddel is gevaarlijk. Volg de veiligheidsinstructies op de verpakking van het wasmiddel op.
- Speel niet met het water van het apparaat en drink het niet op.
- Verwijder de borden pas uit het apparaat als het programma is voltooid. Er kan wat wasmiddel op de vaat achterblijven.
- Het apparaat kan hete stoom laten ontsnappen als u de deur opent terwijl er een programma wordt uitgevoerd.

## BEDIENINGSPANEEL



- 1** Weergave
- 2** Indicatielampjes
- 3** Aan/uit-toets
- 4** Delay-toets
- 5** XtraDry-toets
- 6** Programmakeuzetoetsen

## INDICATIELAMPJES

Aanduiding	Beschrijving
	Wasfase. Gaat aan wanneer de wasfase loopt.
	Droogfase. Gaat aan wanneer de droogfase loopt.
	Einde-indicatielampje.
	Glansmiddelindicatielampje. Dit indicatielampje is altijd uit als het programma in werking is.
	Zoutindicatielampje. Dit indicatielampje is altijd uit als het programma in werking is.

## PROGRAMMA'S

Programma	Mate van vervuiling Type wasgoed	Programmafases	Verbruiksgegevens 1)		
			Bereidings- tijd (min.)	Energie (kWh)	Water (l)
P1 Eco <sup>2)</sup>	Normaal bevuild Serviesgoed en bestek	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Voorwas</li> <li>▪ Wassen 50 °C</li> <li>▪ Spoelgangen</li> <li>▪ Drogen</li> </ul>	237	0.920	9.9
P2 AUTOMATIC <sup>3)</sup>	Alle Serviesgoed, bestek en pan- nen	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Voorwas</li> <li>▪ Wassen van 45°C tot 70°C</li> <li>▪ Spoelgangen</li> <li>▪ Drogen</li> </ul>	45 - 160	0.7 - 1.5	7 - 12
P3 Intensive	Sterk bevuild Serviesgoed, bestek en pan- nen	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Voorwas</li> <li>▪ Wassen 70 °C</li> <li>▪ Spoelgangen</li> <li>▪ Drogen</li> </ul>	140 - 160	1.4 - 1.6	13-15
P4 Quick 30Min <sup>4)</sup>	Pas bevuild Serviesgoed en bestek	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Wassen 60°C of 65°C</li> <li>▪ Spoelgangen</li> </ul>	30	0.8	9
P5 Delicate	Normaal of licht bevuild Teer servies- goed en glas- werk	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Wassen 45 °C</li> <li>▪ Spoelgangen</li> <li>▪ Drogen</li> </ul>	70 - 85	0.9 - 1.1	13 - 14

Programma	Mate van vervuiling Type wasgoed	Programmafases	Verbruiksgegevens <sup>1)</sup>		
			Bereidings- tijd (min.)	Energie (kWh)	Water (l)
P6 Rinse and Hold <sup>5)</sup>	Alle	▪ Voorwas	14	0.1	4

- 1) De druk en temperatuur van het water, de variaties in stroomtoevoer, de opties en de hoeveelheid vaat kan de verbruikswaarden veranderen.
- 2) Dit programma biedt het meest efficiënte water- en energieverbruik voor normaal vervuild serviesgoed en bestek. (Dit is ook het standaard programma voor testinstituten).
- 3) Het apparaat detecteert de vervuilingsgraad en de hoeveelheid items in de rekken, stelt de temperatuur en de waterhoeveelheid af, controleert het energieverbruik en de programmaduur.
- 4) Met dit programma kunt u een pas vervuilde lading afwassen. Het programma geeft goede wasresultaten in een korte tijd.
- 5) Met dit programma wordt de vaat snel afgespoeld om te voorkomen dat voedselresten kunnen aankoeiken en er een vieze lucht uit het apparaat komt. U hoeft voor dit programma geen afwasmiddel te gebruiken.

## INSTELLINGEN

### PROGRAMMAKEUZEMODUS

Als het apparaat in de programmakeuzemodus staat, kan een wasprogramma worden ingesteld en de gebruikersmodus worden ingegaan om de apparaatinstellingen te wijzigen.

Druk op aan/uit om de programmakeuzemodus in te gaan.

Het apparaat staat in de programmakeuzemodus als het display na de activering het nummer van programma Eco weergeeft. De programmaduur verschijnt na een paar seconden op het display.

Als het bedieningspaneel niet aangaft dat het apparaat in de programmakeuzemodus staat, volg dan de procedure voor CANCEL.

### CANCEL-FUNCTIE

Gebruik CANCEL om:

- CANCEL het huidig draaiende programma.
- Het aftellen te stoppen van de Delay-optie.
- Het apparaat terug te zetten in de programmakeuzemodus.

Om te CANCEL houdt u  en  ingedrukt tot het apparaat in de programmakeuzemodus staat.




### GEBRUIKERSMODUS

Gebruikersmodus laat u de volgende instellingen wijzigen:

- Het niveau van de waterverzachter afstemmen op de waterhardheid.
- De aanduiding leeg glansmiddelreservoir in- of uitschakelen.
- AirDry in- of uitschakelen.

Zorg ervoor dat het apparaat in de programmakeuzemodus staat voordat u de gebruikersmodus ingaat.

1. Houd  en  ingedrukt.

- De indicatielampjes ,  en  knipperen.

Omdat het apparaat de instellingen opslaat, hoeft u deze niet bij aanvang van iedere cyclus te configureren.

## DE WATERHARDHEIDTABEL

Duitse hardheid (°dH)	Franse hardheid (°fH)	mmol/l	Clarke-graden	Wateronthardings-niveau
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	< 5	1 2)

1) Fabrieksinstelling

2) Gebruik geen zout op dit niveau.

### DE WATERONTHARDER INSTELLEN

Zorg dat het apparaat in de gebruikersmodus staat:

- Druk op .
  - De indicatielampjes en zijn uit.
  - Het indicatielampje blijft knipperen.
  - Het display toont de huidige instelling: bijv. = niveau 5.
- Druk op om de instelling te wijzigen. Bij iedere druk op de knop wordt het niveau met een verhoogd. Als niveau 10 wordt bereikt, begint het tellen weer vanaf niveau 1.
- Druk op aan/uit om de instelling te bevestigen.



Indien u gebruik maakt van multitabletten die zout bevatten en de waterhardheid lager is dan 21°dH, kunt u het laagste wateronthardingsniveau instellen. Het deactiveert de aanduiding voor het bijvullen van zout.

Indien u gebruik maakt van standaard vaatwasmiddel of multitabletten zonder zout, stel dan het waterhardheidsniveau juist in om de aanduiding voor het bijvullen van zout actief te laten.

### DE AANDUIDING LEEG GLANSMIDDELRESERVOIR DEACTIVEREN

Zorg dat het apparaat in de gebruikersmodus staat:

- Druk op .
  - De indicatielampjes en zijn uit.
  - Het indicatielampje knippert.
  - Het display toont de huidige instelling:
    - = aanduiding glansmiddelreservoir leeg geactiveerd.
    - = aanduiding glansmiddelreservoir leeg gedeactiveerd.
- Druk op om de instelling te wijzigen.
- Druk op aan/uit om de instelling te bevestigen.



Als het glansmiddelreservoir leeg is, gaat de glansmiddelindicator branden om aan te geven dat u glansmiddel moet bijvullen. Als u multitabletten gebruikt die glansmiddel bevatten en u tevreden bent met het droogresultaat, kunt u de aanduiding uitschakelen. We raden u echter aan voor de beste droogresultaten altijd glansmiddel te gebruiken.  
Schakel de aanduiding in om de glansmiddelindicator actief te houden als u standaard wasmiddel of multitabletten zonder glansmiddel bevat.



Tijdens de werking van de droogfase, wordt de deur van het apparaat door het instrument geopend. De deur blijft op een kier.

Standaard is AirDry bij alle programma's geactiveerd, behalve Rinse and Hold (indien beschikbaar), maar het kan worden gedeactiveerd. Zorg dat het apparaat in de gebruikersmodus staat.

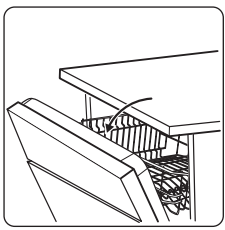
1. Druk op .
  - De indicatielampjes en zijn uit.
  - Het indicatielampje knippert.
  - Het display toont de huidige instelling: = AirDry ingeschakeld.
2. Druk op om de instelling te wijzigen.  
 = AirDry uitgeschakeld.
3. Druk op aan/uit om de instelling te bevestigen.



**LET OP!** Als het apparaat binnen het bereik van kinderen staat, wordt het aanbevolen AirDry te deactiveren omdat het openen van de deur gevaarlijk kan zijn.

### HET DEACTIVEREN VAN AIRDRY

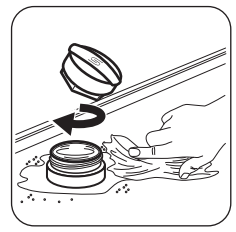
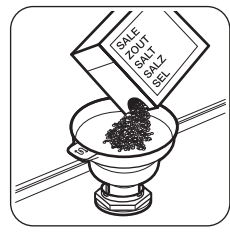
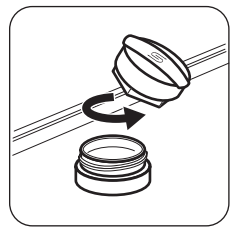
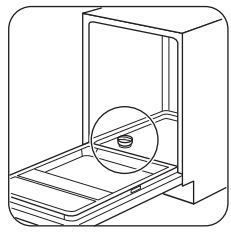
AirDry biedt goede droogresultaten met minder energieverbruik.



## VOORDAT U HET APPARAAT VOOR DE EERSTE KEER GEBRUIKT

1. **Controleer of het ingestelde niveau van de waterontharder juist is voor de waterhardheid in uw omgeving. U kunt het niveau van de waterontharder instellen. Neem contact op met uw plaatselijke waterinstantie voor informatie over de hardheid van het water in uw omgeving.**
2. Vul het zoutreservoir met speciaal zout voor vaatwassers.
3. Vul het glansmiddeldoseerbakje met glansmiddel.
4. Draai de waterkraan open.
5. Start een programma om resten te verwijderen die misschien nog in het apparaat zijn achtergebleven. Gebruik geen afwasmiddel en gebruik de mandjes niet.

### ZOUT TOEVOEGEN



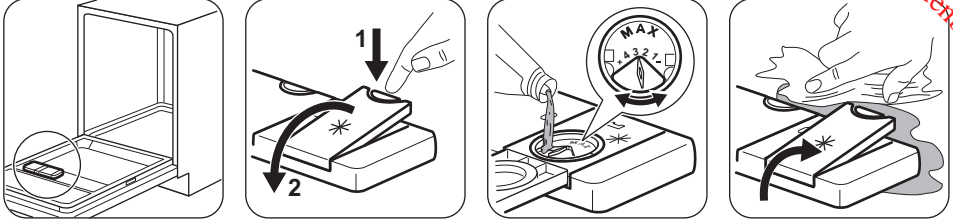


Doe voor het eerste gebruik één liter water in het zoutreservoir.



**LET OP!** Water en zout kunnen uit het zoutreservoir stromen als u het bijvult. Om roestvorming te voorkomen, dient er onmiddellijk na het vullen van het zoutreservoir een programma gestart te worden.

### GLANSMIDDEL TOEVOEGEN



Met glansmiddel wordt het serviesgoed zonder vlekken of strepen gedroogd. Het wordt automatisch vrijgegeven tijdens de warme spoelfase.

### DAGELIJKS GEBRUIK

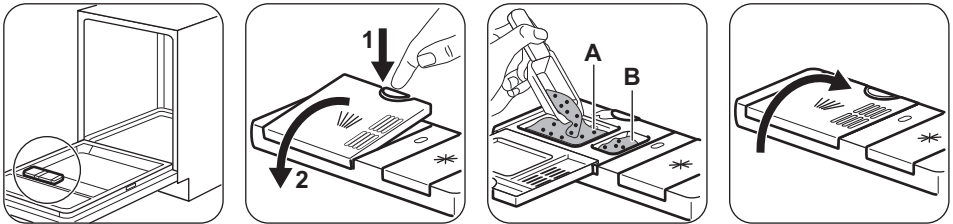
1. Draai de waterkraan open.
2. Druk op de aan-/uittoets om het apparaat te activeren.

Zorg dat het apparaat in de keuzemodus Programma staat.

- Vul het zoutreservoir als het zoutindicatielampje brandt.
- Vul het glansmiddeldoseerbakje als het indicatielampje van het glansmiddel brandt.

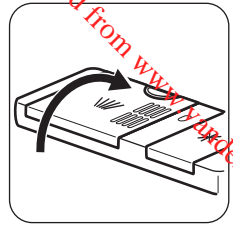
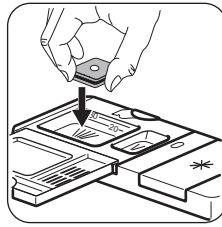
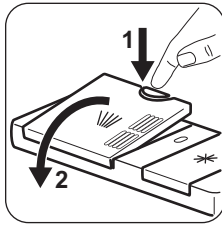
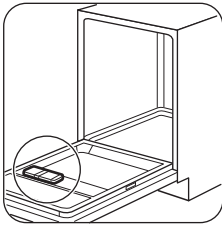
3. Ruim de korven in.
4. Voeg vaatwasmiddel toe.
5. U dient het juiste programma in te stellen en te starten voor het type lading en de mate van vervuiling.

### AFWASMIDDEL TOEVOEGEN



Als het programma over een voorspoelfase beschikt, plaats dan een kleine dosis afwasmiddel in doseerbakje **B**.

## MULTITABLETTEEN TOEVOEGEN



- Stel de waterontharder op het laagste niveau in.

## DE AUTO OFF-FUNCTIE

Deze functie verlaagt het energieverbruik door het apparaat automatisch uit te schakelen als het niet werkt.

De functie gaat werken:

- 5 minuten na voltooiing van het programma.
- Als het programma na 5 minuten nog niet is gestart.

## EEN PROGRAMMA STARTEN

1. Laat de deur op een kier staan.
2. Druk op de aan/uit-knop om het apparaat te activeren. Zorg dat het apparaat in de keuzemodus Programma staat.
3. Druk op een van deze programmatoetsen tot het nummer van het gewenste programma verschijnt. Het display geeft na enkele seconden de programmaduur weer.
4. Stel de bruikbare opties in.
5. Sluit de deur van de afwasmachine om het programma te starten.

## XTRADRY OPTIE

Activeer deze optie als u het droogresultaat een boost wilt geven. Bij het gebruik van deze optie kunnen de duur van sommige programma's, het waterverbruik en de temperatuur van de laatste spoeling worden beïnvloed.

De optie XtraDry is een permanente optie voor alle programma's anders dan Eco en hoeven niet iedere cyclus te worden gekozen.

## DELAY OPTIE

1. Stel een programma in.
2. Druk op Delay tot op het display het gewenste startuutstel verschijnt (1-24u).  
De uitgestelde tijd knippert op het display.
3. Sluit de deur van het apparaat. Het aftellen neemt met 1 uur af.

Nadat het aftelproces voltooid is, wordt het programma gestart.

## DE DEUR OPENEN ALS HET APPARAAT IN WERKING IS

Als u de deur opent terwijl een programma loopt, stopt het apparaat. Dit kan het energieverbruik en de programmaduur beïnvloeden. Als u de deur weer sluit, gaat het apparaat verder vanaf het moment van onderbreking.



Als u tijdens de droogfase de deur opent voordat AirDry deze automatisch opent, wordt het programma na 30 seconden afgesloten.



Als u de deur sluit nadat deze in de droogfase automatisch door AirDry is geopend, wordt het programma na 3 minuten beëindigd.



Probeer de deur van het apparaat niet binnen 2 minuten nadat AirDry hem automatisch opent te openen, want dit kan schade aan het apparaat veroorzaken.

## EINDE VAN HET PROGRAMMA

Nadat het programma is voltooid, verschijnt op het display: 0:00.

- Druk op de aan/uit-toets of wacht totdat de Auto OFF-functie het apparaat automatisch heeft uitgeschakeld.
- Draai de waterkraan dicht.



Als u de deur opent voor de activering van Auto OFF, wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld.

# AANWIJZINGEN EN TIPS

## ALGEMEEN

De volgende tips zorgen voor optimale schoonmaak- en droogresultaten en helpen ook het milieu te beschermen.

- Verwijder grotere etensresten van de borden en gooi ze in de vuilnisbak.
- Spoel de vaat niet eerst af. Gebruik indien nodig een voorwasprogramma (indien beschikbaar) of selecteer een programma met een voorwasfase.
- Gebruik altijd de hele ruimte van de mandjes.
- Zorg er bij het inladen van het apparaat voor dat de vaat helemaal kan worden bereikt en gewassen door het water uit de sproeiarmen. Zorg ervoor dat de vaat elkaar niet raakt of overlapt.
- U kunt apart vaatwasmiddel, glansmiddel en zout gebruiken of kiezen voor het gebruik van multitabletten (bijv. "3in1", "4in1", "All in 1"). Volg de aanwijzing op de verpakking.
- U dient het juiste programma in te stellen voor het type lading en de mate van vervuiling. Het programma ECO biedt het meest efficiënte water- en energieverbruik voor normaal vervuild serviesgoed en bestek.

## DE WATERONTHARDER

De waterontharder verwijdert mineralen uit van de watertoevoer die een nadelige invloed hebben op de wasresultaten en het apparaat.

Hoe hoger het gehalte van deze mineralen, des te harder is het water. De waterhardheid wordt gemeten in de volgende gelijkwaardige schalen.

De waterontharder moet worden afgesteld op de hardheid van het water in uw woonplaats. Uw waterleidingbedrijf kan u informeren over de hardheid van het water in uw woonplaats. Het is belangrijk om het correcte niveau voor de waterontharder in te stellen voor goede wasresultaten.

## GEBRUIK VAN ZOUT, GLANSMIDDEL EN VAATWASMIDDEL

- Gebruik enkel zout, glansmiddel en vaatwasmiddel voor afwasautomaten. Overige producten kunnen het apparaat beschadigen.
- Maar in gebieden met hard en erg hard water raden we het gebruik aan van enkelvoudig vaatwasmiddel (poeder, gel, tabletten zonder extra middelen), met afzonderlijk glansmiddel en zout voor optimale reinigings- en droogresultaten.

- Draai het apparaat minstens eenmaal per maand met een apparaatreiniger die hier speciaal voor bestemd is.
- Vaatwasmiddeltabletten lossen bij korte programma's niet geheel op. Om te voorkomen dat vaatwasmiddelresten op het servies achterblijven, raden we u aan om tabletten enkel bij lange programma's te gebruiken.
- Gebruik niet meer dan de juiste hoeveelheid vaatwasmiddel. Zie de instructies van de vaatwasmiddelfabrikant.

## WAT MOET U DOEN ALS U WILT STOPPEN MET HET GEBRUIK VAN MULTITABLETTE

Doe het volgende voordat u begint met het gebruiken van apart wasmiddel, zout en glansmiddel.

1. Stel het hoogste niveau van de waterontharder in.
2. Zorg ervoor dat het zout- en het glansmiddeldoseerbakje gevuld zijn.
3. Start het kortste programma met een spoelfase. Voeg geen afwasmiddel toe en ruim de mandjes niet in.
4. Als het programma is voltooid, wijzigt u de waterontharder in de waterhardheid van uw omgeving.
5. Stel de hoeveelheid glansmiddel in.
6. De aanduiding leeg glansmiddelreservoir activeren.

## DE KORVEN INRUIMEN

- Gebruik het apparaat alleen om voorwerpen af te wassen die vaatwasbestendig zijn.
- Doe geen voorwerpen in het apparaat die gemaakt zijn van hout, hoorn, aluminium, tin en koper.
- Plaats geen voorwerpen in het apparaat die water kunnen absorberen (sponzen, keukenhanddoeken).
- Verwijder alle voedselresten van de voorwerpen.
- Maak aangebrande voedselresten op de voorwerpen zachter.
- Plaats holle voorwerpen (bijv. kopjes, glazen en pannen) met de opening naar beneden.
- Zorg ervoor dat serviesgoed en bestek niet in elkaar schuiven. Meng lepels met ander bestek.
- Zorg er voor dat glazen andere glazen niet aanraken
- Leg kleine voorwerpen in de bestekmand.
- Leg lichte voorwerpen in het bovenrek. Zorg ervoor dat de voorwerpen niet verschuiven.
- Zorg er voor dat de sproeiarm vrij kan ronddraaien voordat u een programma start.

## VOOR HET STARTEN VAN EEN PROGRAMMA

Controleer of:

- De filters schoon zijn en correct zijn geplaatst.
- De dop van het zoutreservoir goed dicht zit.
- De sproeiarmen niet zijn verstopt.
- Er regenererzout en glansmiddel is toegevoegd (tenzij u gecombineerde afwastabletten gebruikt).
- De positie van de items in de mandjes correct is.
- Het programma van toepassing is op het type lading en de mate van bevulling.

- De juiste hoeveelheid afwasmiddel is gebruikt.

## DE REKKEN UITRUIMEN

1. Laat de bordes afkoelen voordat u deze uit het apparaat neemt. Hete bordes zijn gevoelig voor beschadigingen.
2. Ruim eerst het onderrek en dan het bovenrek uit.



Aan het einde van het programma kan er water aan de zijkanten en de deur van het apparaat achterblijven.

## ONDERHOUD EN REINIGING

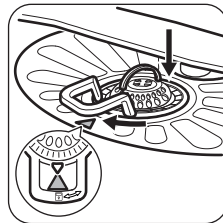
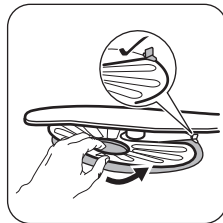
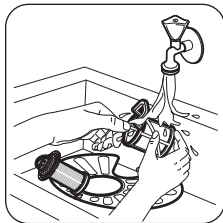
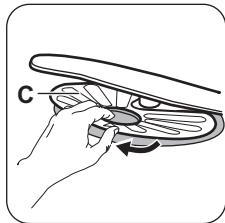
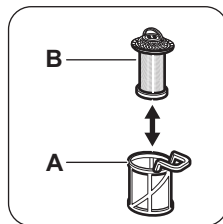
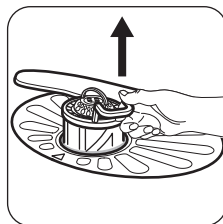
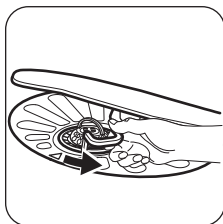
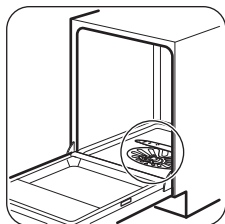


**WAARSCHUWING!** Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoudshandelingen verricht.



Vuile filters en verstopte sproeiarmen verminderen de wasresultaten. Controleer regelmatig de filters en reinig deze zo nodig.

### DE FILTERS REINIGEN



- Zorg ervoor dat er geen etensresten of vuil in of rond de rand van de opvangbak zitten.
- Plaats de platte filter (C) terug. Zorg ervoor dat het goed onder de 2 geleidingen zit.
- Plaats de filters (A) en (B) terug.
- Plaats de filter (A) terug in de platte filter (C). Rechtsom draaien tot het vastzit.



Een onjuiste plaatsing van de filters kan leiden tot slechte wasresultaten en het apparaat beschadigen.

### DE SPROEIARMEN REINIGEN

Probeer niet de sproeiarmen te verwijderen. Als etensresten de openingen in de sproeiarmen hebben verstopt, verwijder deze dan met een smal en puntig voorwerp.

### BUITENKANT REINIGEN

- Maak het apparaat schoon met een vochtige, zachte doek.
- Gebruik alleen neutrale schoonmaakmiddelen.

- Gebruik geen schuurmiddelen, schuursponsjes of oplosmiddelen.

## DE BINNENKANT VAN DE MACHINE REINIGEN

- Reinig het apparaat zorgvuldig, inclusief de rubberen afdichting van de deur, met een zachte, vochtige doek.
- Als u regelmatig korte programma's gebruikt dan kunnen er vetresten en kalkaanslag

achterblijven in het apparaat. Om dit te voorkomen raden we aan minstens 2 keer per maand programma's met een lange duur te gebruiken.

- Om de prestaties van uw apparaat op en top te houden raden we u aan iedere maand een specifiek schoonmaakproduct voor vaatwasmachines te gebruiken. Volg de instructies op de verpakking van de producten zorgvuldig op.

## PROBLEEMOPLOSSING

Als het apparaat niet start of stopt tijdens de bediening, kijk dan of u het probleem zelf kunt oplossen met behulp van de informatie in de tabel of door contact op te nemen met een erkend servicecentrum.



**WAARSCHUWING!** Niet juist uitgevoerde reparaties kunnen de veiligheid van de gebruiker ernstig in gevaar brengen. Alle reparaties moeten worden uitgevoerd door bevoegd personeel.

**Bij sommige problemen wordt er op de display een alarmcode weergegeven. Het merendeel van de problemen die ontstaan kunnen worden opgelost zonder contact op te nemen met een erkend servicecentrum.**

Probleem en alarmcode	Mogelijke oorzaak en oplossing
U kunt het apparaat niet activeren.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Verzeker u ervan dat de netstekker is aangesloten op het stopcontact.</li> <li>▪ Zorg dat er geen zekering in de zekeringenkast is doorgebrand.</li> </ul>
Het programma begint niet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Verzeker u ervan dat de klep van het apparaat gesloten is.</li> <li>▪ Als startuitlet is ingesteld, annuleert u deze functie of wacht u tot het einde van het aftellen.</li> <li>▪ Het apparaat is begonnen met de oplaadprocedure van de hars in de waterontharder. De duur van de procedure is ongeveer 5 minuten.</li> </ul>
Het apparaat wordt niet gevuld met water. Het display toont <i>10</i> of <i>11</i> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Verzeker u ervan dat de waterkraan geopend is.</li> <li>▪ Ga na of de druk van de watervoorziening niet te laag is. Neem voor deze informatie contactpersoon op met uw plaatselijke waterleidingsbedrijf.</li> <li>▪ Verzeker u ervan dat de waterkraan niet verstopt is.</li> <li>▪ Controleer of het filter in de toevoerslang niet verstopt is.</li> <li>▪ Controleer of er geen knikken of bochten in de watertoevoerslang aanwezig zijn.</li> </ul>
Het water niet wordt afgepompt uit de machine. Op het display verschijnt <i>20</i> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Verzeker u ervan dat de gootsteenafvoer niet verstopt is.</li> <li>▪ Controleer of het filter in de afvoerslang niet verstopt is.</li> <li>▪ Controleer of het binnenfiltersysteem niet verstopt is.</li> <li>▪ Verzeker u ervan dat de aftapslang geen knikken of bochten heeft.</li> </ul>

Probleem en alarmcode	Mogelijke oorzaak en oplossing
De anti-overstromingsbeveiliging is ingeschakeld. Op het display verschijnt <b>30</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Draai de waterkraan dicht en neem contact op met de service-afdeling.</li> </ul>
Het apparaat stopt en start meerdere keren tijdens de werking.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Dat is normaal. Het voorziet in optimale reinigingsresultaten en energiebesparing.</li> </ul>
Het programma duurt te lang.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Als de optie uitgestelde start is ingesteld, annuleert u deze functie of wacht u tot het aftellen is voltooid.</li> </ul>
De resterende duur in het display wordt verlengd en schakelt bijna naar het eind van de programmaduur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Dit is geen storing. Het apparaat werkt goed.</li> </ul>
Kleine lekkage uit de deur van het apparaat.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Het apparaat staat niet waterpas. Draai aan de verstelbare pootjes (indien van toepassing).</li> <li>▪ De deur van het apparaat is niet gecentreerd op de kuip. Verstel de achterpoot (indien van toepassing).</li> </ul>
De deur van het apparaat sluit moeilijk.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Het apparaat staat niet waterpas. Draai aan de verstelbare pootjes (indien van toepassing).</li> <li>▪ Delen van het serviesgoed steken uit de korven.</li> </ul>
Ratelende / kloppende geluiden vanuit het apparaat.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Het serviesgoed is niet juist in de korven gerangschikt. Raadpleeg de folder voor het laden van de korven.</li> <li>▪ Zorg ervoor dat de sproeiarmen vrij kunnen ronddraaien.</li> </ul>
Het apparaat maakt kortsluiting.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ De stroomsterkte is onvoldoende om alle tegelijk werkende apparaten van stroom te voorzien. Controleer de stroomsterkte van het stopcontact en het vermogen op de meter, of zet één van de in gebruik zijnde apparaten uit.</li> <li>▪ Interne elektrische storing van het apparaat. Neem contact op met de klantenservice.</li> </ul>



Raadpleeg "**Voor het eerste gebruik**", "**Dagelijks gebruik**", of "**Aanwijzingen en tips**" voor andere mogelijke oorzaken.

Schakel het apparaat na controle aan en uit. Als het probleem opnieuw optreedt, neemt u contact op met onze klantenservice.

Voor alarmcodes die niet in de tabel vermeld zijn, neemt u contact op met de service-afdeling.

## DE WAS- EN DROOGRESULTATEN ZIJN NIET NAAR TEVREDENHEID

Probleem	Mogelijke oorzaak en oplossing
Slechte wasresultaten.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Raadpleeg "<b>Dagelijks gebruik</b>", "<b>Aanwijzingen en tips</b>" en de folder voor het laden van de korf.</li> <li>▪ Gebruik intensievere wasprogramma's.</li> <li>▪ Maak de inspuuters van de sproeiarm en het filter schoon. Zie "<b>Onderhoud en reiniging</b>".</li> </ul>

Probleem	Mogelijke oorzaak en oplossing
Slechte droogresultaten.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Serviesgoed heeft te lang in het gesloten apparaat gestaan.</li> <li>▪ Het glansmiddel is op of de dosering van glansmiddel is niet voldoende. Stel de dosering van het glansmiddel in op een hogere stand.</li> <li>▪ Plastic voorwerpen moeten mogelijk met een doek worden afgedroogd.</li> <li>▪ Activeer voor de beste droogprestatie de optie XtraDry en stel AirDry in.</li> <li>▪ We raden aan altijd glansmiddel te gebruiken, zelfs in combinatie met wastabletten.</li> </ul>
Witte strepen of een blauwe waas op glazen en serviesgoed.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ De vrijgegeven hoeveelheid glansmiddel is te hoog. Zet de dosering van het glansmiddel op een lagere stand.</li> <li>▪ Er is te veel vaatwasmiddel gebruikt.</li> </ul>
Vlekken en opgedroogde water-vlekken op glazen en servies.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ De vrijgegeven hoeveelheid glansmiddel is te laag. Zet de dosering van het glansmiddel op een hogere stand.</li> <li>▪ De kwaliteit van het glansmiddel kan de oorzaak zijn.</li> </ul>
Het serviesgoed is nat.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Activeer voor de beste droogprestatie de optie XtraDry en stel AirDry in.</li> <li>▪ Het programma heeft geen droogfase of heeft een droogfase met lage temperatuur.</li> <li>▪ Het glansmiddeldoseerbakje is leeg.</li> <li>▪ De kwaliteit van het glansmiddel kan de oorzaak zijn.</li> <li>▪ De kwaliteit van de multitabletten kan de oorzaak zijn. Probeer een ander merk of activeer het glansmiddeldoseerbakje en gebruik het glansmiddel samen met de multitabletten.</li> </ul>
De binnenkant van het apparaat is nat.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Dit is geen fout van het apparaat. Het wordt veroorzaakt door de vochtigheid in de lucht die tegen de wanden condenseert.</li> </ul>
Opvallend veel schuim tijdens het wassen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Gebruik alleen wasmiddel voor afwasautomaten.</li> <li>▪ Het glansmiddeldoseerbakje is lek. Neem contact op met de klantenservice.</li> </ul>
Roestresten op bestek.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Er wordt voor het wassen teveel zout in het water gebruikt. Zie <b>'De waterontharder instellen'</b>.</li> <li>▪ Zilver en roestvrijstalen bestek zijn samen geplaatst. Zet zilveren en roestvrijstalen voorwerpen niet dicht bij elkaar.</li> </ul>
Er bevinden zich aan het einde van het programma resten van vaatwasmiddel in het vaatwasmiddeldoseerbakje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ De vaatwastablet raakte klem in het vaatwasmiddeldoseerbakje en is daardoor niet volledig weggespoeld door het water.</li> <li>▪ Het water kan het vaatwasmiddel niet uit het vaatwasmiddeldoseerbakje spoelen. Zorg ervoor dat de bovenste sproeiarm niet geblokkeerd of verstopt is.</li> <li>▪ Zorg dat voorwerpen in de rekken het openen van het klepje van het afwasmiddeldoseerbakje niet kunnen belemmeren.</li> </ul>
Geuren in het apparaat.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Raadpleeg "<b>Reiniging binnenkant</b>".</li> </ul>

Probleem	Mogelijke oorzaak en oplossing
Kalkresten op het serviesgoed, op de kuip en aan de binnenkant van de deur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Het zoutniveau is laag, controleer de bijvulaanduiding.</li> <li>▪ De dop van het zoutreservoir zit los.</li> <li>▪ U heeft hard kraanwater. Zie '<b>De waterontharder instellen</b>'.</li> <li>▪ Gebruik zelfs met multitabletten zout en stel de waterontharder in. Zie '<b>De waterontharder instellen</b>'.</li> <li>▪ Indien de kalkaanslag blijft bestaan, reinigt u het apparaat met reinigingsmiddelen die hier speciaal voor zijn bestemd.</li> <li>▪ Probeer een ander wasmiddel.</li> <li>▪ Neem contact op met de wasmiddelfabrikant.</li> </ul>
Dof, ontleurd of afgeschilverd serviesgoed.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Zorg dat alleen vaatwasmachinebestendige voorwerpen in het apparaat worden gewassen.</li> <li>▪ Laad de korf voorzichtig in en uit. Raadpleeg de folder voor het laden van de korven.</li> <li>▪ Leg tere voorwerpen in de bovenkorf.</li> </ul>



Raadpleeg "**Voor het eerste gebruik**", "**Dagelijks gebruik**" of "**Aanwijzingen en tips**" voor mogelijke andere oorzaken.

## TECHNISCHE INFORMATIE

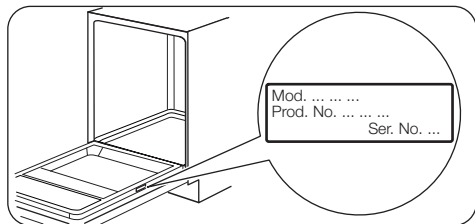
Afmetingen	Breedte / hoogte / diepte (mm)	596 / 818 - 898 / 575
Elektrische aansluiting <sup>1)</sup>	Voltage (V)	220 - 240
	Frequentie (Hz)	50
Watertoevoerdruk	Min. / max. bar (MPa)	0.5 (0.05) / 8 (0.8)
Watertoevoer	Koud water of warm water <sup>2)</sup>	max. 60 °C
Vermogen	Couverts	13
Energieverbruik	Modus aan laten (W)	5.0
Energieverbruik	Uit-modus (W)	0.50

**1)** Zie het typeplaatje voor andere waarden.

**2)** Als het hete water door alternatieve, milieuvriendelijkere energiebronnen geproduceerd wordt (bijv. zonnepanelen en windenergie), gebruik dan een heetwatervoorziening om het energieverbruik te verminderen.



## TYPEPLAATJE



## AANWIJZINGEN VOOR TESTINSTITUTEN


Stuur voor alle benodigde informatie over testprestaties een e-mail naar:

**info.test@dishwasher-production.com**

Schrijf het productnummer (PNC) op dat u op het typeplaatje vindt.

## MILIEUBESCHERMING

Recycle de materialen met het symbool . Gooi de verpakking in een geschikte verzamelcontainer om het te recyclen. Help om het milieu en de volksgezondheid te beschermen en recycle het afval van elektrische en elektronische apparaten.

Gooi apparaten gemarkeerd met het symbool  niet weg met het huishoudelijk afval. Breng het product naar het milieustation bij u in de buurt of neem contact op met de gemeente.

## SAFETY INFORMATION

---

Before the installation and use of the appliance, carefully read the supplied instructions. The manufacturer is not responsible for any injuries or damages that are the result of incorrect installation or usage. Always keep the instructions in a safe and accessible location for future reference.

### **CHILDREN AND VULNERABLE PEOPLE SAFETY**

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Do not let children play with the appliance.
- Keep detergents away from children.
- Keep children and pets away from the appliance when the door is open.
- Children shall not carry out cleaning and user maintenance of the appliance without supervision.

### **GENERAL SAFETY**

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - farm houses; staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - by clients in hotels, motels, bed & breakfast and other residential type environments.
- Do not change the specification of this appliance.
- The operating water pressure (minimum and maximum) must be between 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (MPa)
- Obey the maximum number of 13 place settings.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its Authorised Service Centre or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- Put the cutlery in the cutlery basket with the sharp ends pointing down or put them in the cutlery drawer in a horizontal position with the sharp edges down.
- Do not leave the appliance with the open door unattended to avoid stepping accidentally onto it.
- Before any maintenance operation, deactivate the appliance and disconnect the mains plug from the socket.
- Do not use high pressure water sprays and/or steam to clean the appliance.
- If the appliance has ventilation openings in the base, they must not be covered e.g. by a carpet.
- The appliance is to be connected to the water mains using the new supplied hose-sets. Old hose sets must not be reused.

## SAFETY INSTRUCTIONS

### INSTALLATION



**WARNING!** Only a qualified person must install this appliance.

- Remove all the packaging.
- Do not install or use a damaged appliance.
- Do not install or use the appliance where the temperature is less than 0 °C.
- Follow the installation instruction supplied with the appliance.
- Always take care when moving the appliance as it is heavy. Always use safety gloves and enclosed footwear.
- Make sure that the appliance is installed below and adjacent to safe structures.

### ELECTRICAL CONNECTION



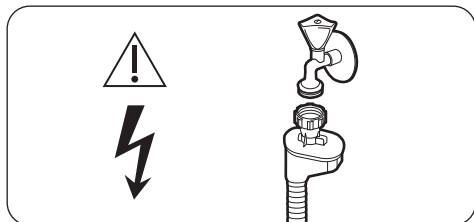
**WARNING!** Risk of fire and electrical shock.

- The appliance must be earthed.
- Make sure that the parameters on the rating plate are compatible with the electrical ratings of the mains power supply.
- Always use a correctly installed shockproof socket.
- Do not use multi-plug adapters and extension cables.
- Make sure not to cause damage to the mains plug and to the mains cable. Should the mains cable need to be replaced, this must be carried out by our Authorised Service Centre.

- Connect the mains plug to the mains socket only at the end of the installation. Make sure that there is access to the mains plug after the installation.
- Do not pull the mains cable to disconnect the appliance. Always pull the mains plug.
- This appliance complies with the E.E.C. Directives.
- UK and Ireland only. This appliance is fitted with a 13 A mains plug. If it is necessary to change the mains plug fuse, use only a 13 A ASTA (BS 1362) fuse.

### WATER CONNECTION

- Do not cause damage to the water hoses.
- Before connection to new pipes, pipes not used for a long time, where repair work has been carried out or new devices fitted (water meters, etc.), let the water flow until it is clean and clear.
- Ensure that there are no visible water leaks during and after the first use of the appliance.
- The water inlet hose has a safety valve and a sheath with an inner mains cable.





**WARNING!** Dangerous voltage.

- If the water inlet hose is damaged, immediately close the water tap and disconnect the mains plug from the mains socket. Contact the Authorised Service Centre to replace the water inlet hose.

**USE**

- Do not sit or stand on the open door.
- Dishwasher detergents are dangerous. Obey the safety instructions on the detergent packaging.
- Do not drink and play with the water in the appliance.
- Do not remove the dishes from the appliance until the programme is complete. Some detergent may remain on the dishes.
- The appliance can release hot steam if you open the door while a programme operates.
- Do not put flammable products or items that are wet with flammable products in, near or on the appliance.

**SERVICE**

- Contact the Authorised Service Centre to repair the appliance. We recommend only the use of original spare parts.
- When you contact the Authorised Service Centre, ensure that you have the following information that is available on the rating plate:  
Model :  
PNC :  
Serial Number :

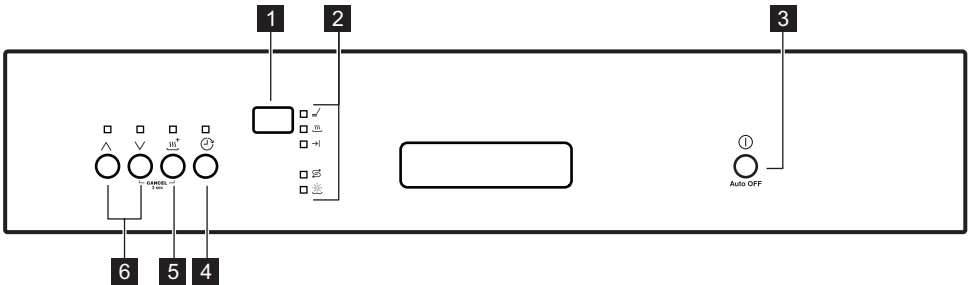
**DISPOSAL**



**WARNING!** Risk of injury or suffocation.

- Disconnect the appliance from the mains supply.
- Cut off the mains cable and discard it.
- Remove the door catch to prevent children and pets to get closed in the appliance.





**CONTROL PANEL**



- 1** Display
- 2** Indicators
- 3** On/off button
- 4** Delay button
- 5** XtraDry button
- 6** Programme buttons

**INDICATORS**

Indicator	Description
	Washing phase. It comes on when the washing phase operates.

Indicator	Description
	Drying phase. It comes on when the drying phase operates.
	End indicator.
	Rinse aid indicator. It is always off while the programme operates.
	Salt indicator. It is always off while the programme operates.

## PROGRAMMES

Programme	Degree of soil Type of load	Programme phases	Consumption values 1)		
			Duration (min)	Energy (kWh)	Water (l)
P1 Eco <sup>2)</sup>	Normal soil Crockery and cutlery	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Pre-wash</li> <li>▪ Wash 50 °C</li> <li>▪ Rinses</li> <li>▪ Dry</li> </ul>	237	0.920	9.9
P2 AUTOMATIC <sup>3)</sup>	All Crockery, cut- lery, pots and pans	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Pre-wash</li> <li>▪ Wash from 45 °C to 70 °C</li> <li>▪ Rinses</li> <li>▪ Dry</li> </ul>	45 - 160	0.7 - 1.5	7 - 12
P3 Intensive	Heavy soil Crockery, cut- lery, pots and pans	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Pre-wash</li> <li>▪ Wash 70 °C</li> <li>▪ Rinses</li> <li>▪ Dry</li> </ul>	140 - 160	1.4 - 1.6	13-15
P4 Quick 30Min <sup>4)</sup>	Fresh soil Crockery and cutlery	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Wash 60 °C or 65 °C</li> <li>▪ Rinses</li> </ul>	30	0.8	9
P5 Delicate	Normal or light soil Delicate crock- ery and glass- ware	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Wash 45 °C</li> <li>▪ Rinses</li> <li>▪ Dry</li> </ul>	70 - 85	0.9 - 1.1	13 - 14

Programme	Degree of soil Type of load	Programme phases	Consumption values 1)		
			Duration (min)	Energy (kWh)	Water (l)
P6 Rinse and Hold 5)	All	▪ Pre-wash	14	0.1	4

- 1) The pressure and the temperature of the water, the variations of the mains supply, the options and the quantity of dishes can change the values.
- 2) With this programme you have the most efficient use of water and energy consumption for crockery and cutlery with normal soil. (Also, it is a standard programme for test institutes).
- 3) The appliance senses the degree of soil and the quantity of items in the baskets to adjust the temperature and the quantity of the water and to control the energy consumption and the programme duration.
- 4) With this programme you can wash a load with fresh soil. It gives good washing results in a short period of time.
- 5) Use this programme to quickly rinse the dishes and to prevent the food remains from drying out on the dishes and to reduce bad odour coming out from the appliance. Do not use detergent with this programme.

## SETTINGS

### PROGRAMME SELECTION MODE

In the programme selection mode it is possible to set a washing programme and to enter the user mode to change the appliance settings.

To enter the programme selection mode, press on/off.

The appliance is in programme selection mode when, after activation, the display shows the number of the programme Eco. The programme duration appears on the display a couple of seconds after.



If the control panel does not indicate that the appliance is in programme selection mode, implement the CANCEL procedure.

### CANCEL FUNCTION

Use CANCEL to:

- CANCEL the currently running programme.
- Stop the countdown of the Delay option.

- Bring the appliance back to the programme selection mode.

To CANCEL, press and hold  and  until the appliance is in programme selection mode.

### USER MODE

User mode allows to change the following settings:

- Adjust the level of the water softener according to the water hardness.
- Activate or deactivate the rinse aid empty notification.
- Activate or deactivate AirDry.

Before entering user mode, make sure the appliance is in programme selection mode:

1. Press and hold  and .
  - The indicators ,  and  flash.

As the appliance stores the saved settings, there is no need to configure it before every cycle.

### THE WATER HARDNESS TABLE

German degrees (°dH)	French degrees (°fH)	mmol/l	Clarke degrees	Water softener level
47 -50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10







German degrees (°dH)	French degrees (°fH)	mmol/l	Clarke degrees	Water softener level
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	< 5	1 2)

1) Factory setting

2) Do not use salt at this level.




### ADJUSTING THE WATER SOFTENER

Make sure that the appliance is in user mode:

1. Press .
  - The indicators  and  are off.
  - The indicator  still flashes.
  - The display shows the current setting: e.g.  = level 5.
2. Press  to change the setting. Each pressing increases the level number by one. After reaching level 10, the countdown starts again from level 1.
3. Press on/off to confirm the setting.



If you use multi-tabs containing salt and the hardness of your water is lower than 21°dH, you can set the lowest water softener level. It deactivates the salt refill indicator. If you use standard detergent or multi-tabs without salt, set the proper water hardness level to keep the salt refill indicator active.





- The display shows the current setting:
    -  = rinse aid empty notification activated.
    -  = rinse aid empty notification deactivated.
2. Press  to change the setting.
  3. Press on/off to confirm the setting.



When rinse aid chamber is empty, the rinse aid indicator is on prompting to refill the rinse aid. If you are using multi-tabs containing rinse aid and you are satisfied with the drying result, you can deactivate the notification. However, we recommend that you always use rinse aid for best drying performance. If you use standard detergent or multi-tabs without rinse aid, activate the notification to keep the rinse aid refill indicator active.

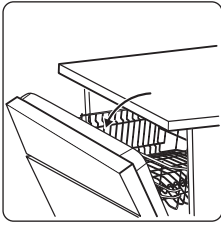
### DEACTIVATING THE RINSE AID EMPTY NOTIFICATION

Make sure that the appliance is in user mode:

1. Press .
  - The indicators  and  are off.
  - The indicator  flashes.

### HOW TO DEACTIVATE AIRDRY









AirDry improves the drying results with less energy consumption.



**i** While the drying phase operates, the device opens the appliance door. The door is then kept ajar.

By default, AirDry is activated with all programmes excluding Rinse and Hold (if applicable), but it is possible to deactivate it.

Make sure the appliance is in user mode.

- Press .
  - The indicators  and  are off.
  - The indicator  flashes.
  - The display shows the current setting:  = AirDry activated.
- Press  to change the setting.
-   = AirDry deactivated.
- Press on/off to confirm the setting.

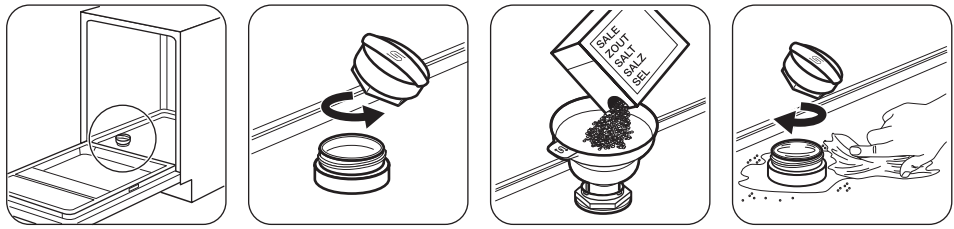


**CAUTION!** If children have access to the appliance, it is advised to deactivate AirDry as opening the door may pose a danger.

## BEFORE FIRST USE

- Make sure that the current level of the water softener agrees with the hardness of the water supply. If not, adjust the level of the water softener. Contact your local water authority to know the water hardness in your area.**
- Fill the salt container with special salt for dishwasher.
- Fill the rinse aid dispenser with special rinse aid for dishwasher.
- Open the water tap.
- Start a programme to remove any processing residuals that can still be inside the appliance. Do not use detergent and do not load the baskets.

### ADDING SALT



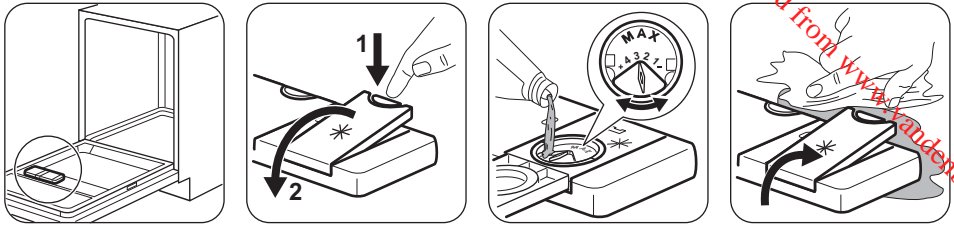
Before the first use, put one litre of water in the salt container.



**CAUTION!** Water and salt can come out of the salt container during filling. To prevent corrosion, start a programme immediately after filling the salt container.



## ADDING RINSE AID



The rinse aid helps to dry the dishes without streaks and stains. It is automatically released during the hot rinse phase.

## DAILY USE

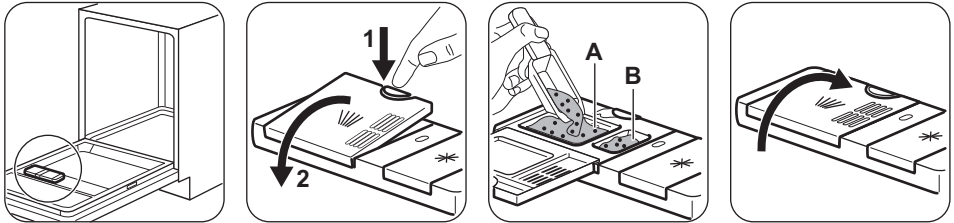
1. Open the water tap.
2. Press the on/off button to activate the appliance.

Make sure that the appliance is in programme selection mode.

- If the salt indicator is on, fill the salt container.

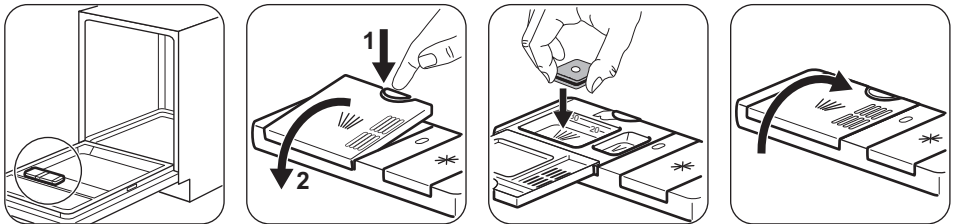
3. Load the baskets.
  4. Add the detergent.
  5. Set and start the correct programme for the type of load and the degree of soil.
- If the rinse aid indicator is on, fill the rinse aid dispenser.

## ADDING DETERGENT



If the programme has a prewash phase, put a small quantity of detergent also in compartment **B**.

## ADDING MULTI-TABLETS



- Adjust the water softener to the lowest level.

## THE AUTO OFF FUNCTION

This function decreases energy consumption by deactivating automatically the appliance when it is not operating.

The function comes into operation:

- 5 minutes after the completion of the programme.
- After 5 minutes if the programme has not started.

## STARTING A PROGRAMME

1. Keep the appliance door ajar.
2. Press the on/off button to activate the appliance. Make sure that the appliance is in programme selection mode.
3. Press one of the programme buttons until the display shows the number of the desired programme. The display shows the programme duration after some seconds.
4. Set the applicable options.
5. Close the appliance door to start the programme.

## XTRADRY OPTION

Activate this option when you want to boost the drying performance. With the use of this option, the duration of some programmes, water consumption and the last rinse temperature can be affected.

The XtraDry option is a permanent option for all programmes other than Eco and need not to be selected at every cycle.

## DELAY OPTION

1. Set a programme.
2. Press Delay until the display shows the delay time you want to set (1-24h).  
The delay time flashes in the display.
3. Close the appliance door. The countdown starts to decrease by 1 hour.

When the countdown is complete the programme starts.

## OPENING THE DOOR WHILE THE APPLIANCE OPERATES

Opening the door while a programme is running stops the appliance. It may affect the energy

## HINTS AND TIPS

### GENERAL

The following hints will ensure optimal cleaning and drying results in daily use and also help to protect the environment.

- Remove larger residues of food from the dishes into the waste bin.
- Do not pre-rinse dishes by hand. When needed, use the prewash programme (if available) or select a programme with a prewash phase.
- Always use the whole space of the baskets.
- When loading the appliance, make sure that the dishes can be completely reached and washed by the water released from the spray arm nozzles. Make sure that items do not touch or cover each other.

consumption and the programme duration. After closing the door, the appliance continues from the point of interruption.



If the door is opened during the drying phase, before AirDry automatically opens it, the programme ends after 30 seconds.



If the door is closed after it is opened automatically by AirDry in the drying phase, the programme ends after 3 minutes.



Do not try to close the appliance door within 2 minutes after AirDry automatically opens it, as this may cause damage to the appliance.

## END OF THE PROGRAMME

When the programme is complete, the display shows: 0:00.

- Press on/off or wait 5 minutes for the Auto OFF function to automatically deactivate the appliance.
- Close the water tap.



If you open the door before the activation of Auto OFF, the appliance is automatically deactivated.

- You can use dishwasher detergent, rinse aid and salt separately or you can use the multi-tablets (e.g. "3in1", "4in1", "All in 1"). Follow the instructions written on the packaging.
- Select the programme according to the type of load and degree of soil. With the ECO programme you have the most efficient use of water and energy consumption for crockery and cutlery with normal soil.

## THE WATER SOFTENER

The water softener removes minerals from the water supply, which would have a detrimental effect on the washing results and on the appliance.

The higher the content of these minerals, the harder your water is. Water hardness is measured in equivalent scales.

The water softener should be adjusted according to the hardness of the water in your area. Your local water authority can advise you on the hardness of the water in your area. It is important to set the right level of the water softener to assure good washing results.

### USING SALT, RINSE AID AND DETERGENT

- Only use salt, rinse aid and detergent for dishwasher. Other products can cause damage to the appliance.
- In areas with hard and very hard water we recommend to use plain dishwasher detergent (powder, gel, tablets containing no additional agents), rinse aid and salt separately for optimal cleaning and drying results.
- At least once a month run the appliance with the use of appliance cleaner which is particularly suitable for this purpose.
- Detergent tablets do not fully dissolve with short programmes. To prevent detergent residues on the tableware, we recommend that you use the tablets with long programmes.
- Do not use more than the correct quantity of detergent. Refer to the instructions on the detergent packaging.

### WHAT TO DO IF YOU WANT TO STOP USING MULTI-TABLETS

Before you start to use separately detergent, salt and rinse aid do the following procedure.

1. Set the highest level of the water softener.
2. Make sure that the salt and rinse aid containers are full.
3. Start the shortest programme with a rinsing phase. Do not add detergent and do not load the baskets.
4. When the programme is completed, adjust the water softener according to the water hardness in your area.
5. Adjust the released quantity of rinse aid.
6. Activate the rinse aid empty notification.

## CARE AND CLEANING



**WARNING!** Before maintenance, deactivate the appliance and disconnect the mains plug from the main socket.

### LOADING THE BASKETS

- Only use the appliance to wash items that are dishwasher-safe.
- Do not put in the appliance items made of wood, horn, aluminium, pewter and copper.
- Do not put in the appliance items that can absorb water (sponges, household cloths).
- Remove remaining food from the items.
- Make soft the remaining burned food on the items.
- Put hollow items (cups, glasses and pans) with the opening down.
- Make sure that cutlery and dishes do not bond together. Mix spoons with other cutlery.
- Make sure that glasses do not touch other glasses.
- Put small items in the cutlery basket.
- Put light items in the upper basket. Make sure that the items do not move.
- Make sure that the spray arm can move freely before you start a programme.

### BEFORE STARTING A PROGRAMME

Make sure that:

- The filters are clean and correctly installed.
- The cap of the salt container is tight.
- The spray arms are not clogged.
- There is dishwasher salt and rinse aid (unless you use multi- tablets).
- The position of the items in the baskets is correct.
- The programme is applicable for the type of load and for the degree of soil.
- The correct quantity of detergent is used.

### UNLOADING THE BASKETS

1. Let the tableware cool down before you remove it from the appliance. Hot items can be easily damaged.
2. First remove items from the lower basket, then from the upper basket.

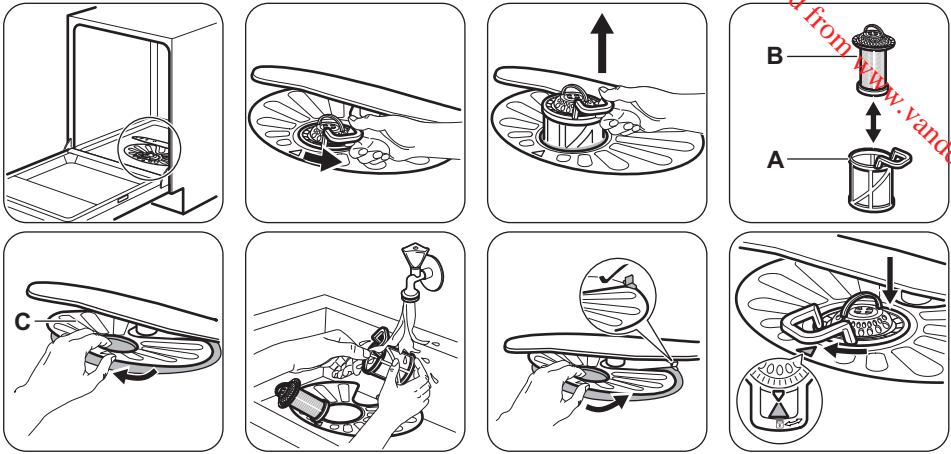


At the end of the program water can still remain on the sides and on the door of the appliance.



Dirty filters and clogged spray arms decrease the washing results. Make a check regularly and, if necessary, clean them.

## CLEANING THE FILTERS



- Make sure that there are no residues of food or soil in or around the edge of the sump.
- Put back in place the flat filter (C). Make sure that it is correctly positioned under the 2 guides.
- Reassemble the filters (A) and (B).
- Put back the filter (A) in the flat filter (C). Turn it clockwise until it locks.



An incorrect position of the filters can cause bad washing results and damage to the appliance

## CLEANING THE SPRAY ARMS

Do not remove the spray arms. If the holes in the spray arms are clogged, remove remaining parts of soil with a thin pointed object.

## EXTERNAL CLEANING

- Clean the appliance with a moist soft cloth.
- Only use neutral detergents.
- Do not use abrasive products, abrasive cleaning pads or solvents.

## INTERNAL CLEANING

- Carefully clean the appliance, including the rubber gasket of the door, with a soft damp cloth.

## TROUBLESHOOTING

If the appliance does not start or it stops during operation, first check if you can solve the problem by yourself with the help of the information in the table or contact an Authorised Service Centre.



**WARNING!** Repairs not properly done may result in serious risk to the safety of the user. Any repairs must be performed by qualified personnel.

**With some problems, the display shows an alarm code.**

**The majority of problems that can occur can be solved without the need to contact an Authorised Service Centre.**

Problem and alarm code	Possible cause and solution
You cannot activate the appliance.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Make sure that the mains plug is connected to the mains socket.</li> <li>▪ Make sure that there is no damaged fuse in the fuse box.</li> </ul>
The program does not start.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Make sure that the appliance door is closed.</li> <li>▪ If the delay start is set, cancel the setting or wait for the end of the countdown.</li> <li>▪ The appliance has started the procedure to recharge the resin inside the water softener. The duration of the procedure is approximately 5 minutes.</li> </ul>
The appliance does not fill with water. The display shows <i>10</i> or <i>11</i> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Make sure that the water tap is open.</li> <li>▪ Make sure that the pressure of the water supply is not too low. For this information, contact your local water authority.</li> <li>▪ Make sure that the water tap is not clogged.</li> <li>▪ Make sure that the filter in the inlet hose is not clogged.</li> <li>▪ Make sure that the inlet hose has no kinks or bends.</li> </ul>
The appliance does not drain the water. The display shows <i>20</i> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Make sure that the sink spigot is not clogged.</li> <li>▪ Make sure that the filter in the outlet hose is not clogged.</li> <li>▪ Make sure that the interior filter system is not clogged.</li> <li>▪ Make sure that the drain hose has no kinks or bends.</li> </ul>
The anti-flood device is on. The display shows <i>30</i> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Close the water tap and contact an Authorised Service Centre.</li> </ul>
The appliance stops and starts more times during operation.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ It is normal. It provides optimal cleaning results and energy savings.</li> </ul>
The program lasts too long.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ If the delayed start option is set, cancel the delay setting or wait for the end of the countdown.</li> </ul>
The remaining time in the display increases and skips nearly to the end of program time.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ This is not a defect. The appliance is working correctly.</li> </ul>
Small leak from the appliance door.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ The appliance is not levelled. Loosen or tighten the adjustable feet (if applicable).</li> <li>▪ The appliance door is not centred on the tub. Adjust the rear foot (if applicable).</li> </ul>
The appliance door is difficult to close.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ The appliance is not levelled. Loosen or tighten the adjustable feet (if applicable).</li> <li>▪ Parts of the tableware are protruding from the baskets.</li> </ul>
Rattling/knocking sounds from inside the appliance.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ The tableware is not properly arranged in the baskets. Refer to basket loading leaflet.</li> <li>▪ Make sure that the spray arms can rotate freely.</li> </ul>

Problem and alarm code	Possible cause and solution
The appliance trips the circuit-breaker.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ The amperage is insufficient to supply simultaneously all the appliances in use. Check the socket amperage and the capacity of the meter or turn off one of the appliances in use.</li> <li>▪ Internal electrical fault of the appliance. Contact an Authorised Service Centre.</li> </ul>



Refer to "**Before first use**", "**Daily use**", or "**Hints and tips**" for other possible causes.

For alarm codes not described in the table, contact an Authorised Service Centre.

Once you have checked the appliance, deactivate and activate the appliance. If the problem occurs again, contact an Authorised Service Centre.

### THE WASHING AND DRYING RESULTS ARE NOT SATISFACTORY

Problem	Possible cause and solution
Poor washing results.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Refer to "<b>Daily use</b>", "<b>Hints and tips</b>" and basket loading leaflet.</li> <li>▪ Use more intensive washing programmes.</li> <li>▪ Clean spray arm jets and filter. Refer to "<b>Care and Cleaning</b>".</li> </ul>
Poor drying results.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Tableware has been left for too long inside a closed appliance.</li> <li>▪ There is no rinse aid or the dosage of rinse aid is not enough. Set the rinse aid dispenser to a higher level.</li> <li>▪ Plastic items may need to be towel dried.</li> <li>▪ For the best drying performance activate the option XtraDry and set AirDry.</li> <li>▪ We recommend to always use rinse aid, even in combination with multi-tablets.</li> </ul>
There are whitish streaks or bluish layers on glasses and dishes.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ The release quantity of rinse aid is too much. Adjust the rinse aid level to a lower level.</li> <li>▪ The quantity of detergent is too much.</li> </ul>
There are stains and dry water drops on glasses and dishes.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ The released quantity of rinse aid is not sufficient. Adjust the rinse aid level to a higher level.</li> <li>▪ The quality of the rinse aid can be the cause.</li> </ul>
The dishes are wet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ For the best drying performance activate the option XtraDry and set AirDry .</li> <li>▪ The programme does not have a drying phase or has a drying phase with low temperature.</li> <li>▪ The rinse aid dispenser is empty.</li> <li>▪ The quality of the rinse aid can be the cause.</li> <li>▪ The quality of the multi-tablets can be the cause. Try a different brand or activate the rinse aid dispenser and use rinse aid and multi-tablets together.</li> </ul>

Problem	Possible cause and solution
The interior of the appliance is wet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ This is not a defect of the appliance. it is caused by the humidity in the air that condenses on the walls.</li> </ul>
Unusual foam during washing.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Use the detergent for dishwashers only.</li> <li>▪ There is a leak in the rinse aid dispenser. Contact an Authorised Service Centre.</li> </ul>
Traces of rust on cutlery.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ There is too much salt in the water used for washing. Refer to "<b>The water softener</b>".</li> <li>▪ Silver and stainless steel cutlery were placed together. Avoid to put silver and stainless steel items close together.</li> </ul>
There are residues of detergent in the dispenser at the end of the programme.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ The detergent tablet got stuck in the dispenser and therefore was not completely washed away by water.</li> <li>▪ Water cannot wash away the detergent from the dispenser. Make sure that the spray arm is not blocked or clogged.</li> <li>▪ Make sure that items in the baskets do not impede the lid of the detergent dispenser from opening.</li> </ul>
Odours inside the appliance.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Refer to "<b>Internal cleaning</b>".</li> </ul>
Limescale deposits on the tableware, on the tub and on the inside of the door.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ The level of salt is low, check the refill indicator.</li> <li>▪ The cap of the salt container is loose.</li> <li>▪ Your tap water is hard. Refer to "<b>The water softener</b>".</li> <li>▪ Even using multi-functional tabs use salt and set regeneration of the water softener. Refer to "<b>The water softener</b>".</li> <li>▪ If lime scale deposits still remain, clean the appliance with appliance cleaners which are particularly suitable for this purpose.</li> <li>▪ Try different detergent.</li> <li>▪ Contact the detergent manufacturer.</li> </ul>
Dull, discoloured or chipped tableware.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Make sure that only dishwasher-safe items are washed in the appliance.</li> <li>▪ Load and unload the basket carefully. Refer to basket loading leaflet.</li> <li>▪ Place delicate items in the upper basket.</li> </ul>



Refer to "**Before first use**", "**Daily use**" or "**Hints and tips**" for other possible causes.

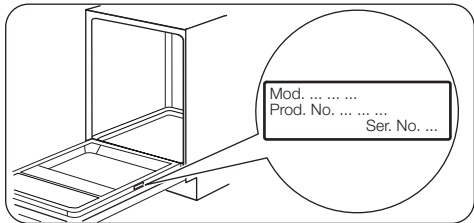
## TECHNICAL INFORMATION

Dimensions	Width / height / depth (mm)	596 / 818 - 898 / 575
Electrical connection <sup>1)</sup>	Voltage (V)	220 - 240
	Frequency (Hz)	50
Water supply pressure	Min. / max. bar (MPa)	0.5 (0.05) / 8 (0.8)
Water supply	Cold water or hot water <sup>2)</sup>	max 60 °C

Capacity	Place settings	13
Power consumption	Left-on mode (W)	5.0
Power consumption	Off-mode (W)	0.50

- 1) Refer to the rating plate for other values.
- 2) If the hot water comes from alternative source of energy, (e.g. solar panels, aeolian energy), use the hot water supply to decrease energy consumption.

### RATING PLATE



### INFORMATION FOR TEST INSTITUTES

For all the necessary information for test performance, send an email to: **info.test@dishwasher-production.com**  
Write down the product number (PNC) that is on the rating plate.

## ENVIRONMENTAL CONCERNS

Recycle materials with the symbol . Put the packaging in relevant containers to recycle it. Help protect the environment and human health by recycling waste of electrical and electronic appliances. Do not dispose of appliances marked

with the symbol with the household waste. Return the product to your local recycling facility or contact your municipal office.



## **⚠ INFORMATIONS DE SÉCURITÉ**

---

Avant d'installer et d'utiliser cet appareil, lisez soigneusement les instructions fournies. Le fabricant ne pourra être tenu pour responsable des blessures et dégâts résultant d'une mauvaise installation ou utilisation. Conservez toujours les instructions dans un lieu sûr et accessible pour vous y référer ultérieurement.

### **SÉCURITÉ DES ENFANTS ET DES PERSONNES VULNÉRABLES**

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- Ne laissez pas les détergents à la portée des enfants.
- Tenez les enfants et les animaux éloignés de l'appareil lorsque la porte est ouverte.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

### **SÉCURITÉ GÉNÉRALE**

- Cet appareil est conçu uniquement pour un usage domestique et des situations telles que :
  - bâtiments de ferme, cuisines réservées aux employés dans les magasins, bureaux et autres lieux de travail ;
  - pour une utilisation privée, par les clients, dans des hôtels et autres lieux de séjour.
- Ne modifiez pas les caractéristiques de cet appareil.
- La pression de l'eau en fonctionnement (minimale et maximale) doit se situer entre 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (MPa)
- Respectez le nombre maximal de 13 couverts.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un service de maintenance agréé ou un technicien qualifié afin d'éviter tout danger.
- Placez les couverts dans le panier à couverts, avec les extrémités pointues vers le bas, ou placez-les dans le bac à couverts en position horizontale, bords tranchants vers le bas.
- Ne laissez pas la porte de l'appareil ouverte sans surveillance pour éviter de vous prendre accidentellement les pieds dedans.
- Avant toute opération d'entretien, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise secteur.
- Ne pulvérisez pas d'eau ni de vapeur à haute pression pour nettoyer l'appareil.
- Si l'appareil dispose d'orifices d'aération à la base, veillez à ne pas les couvrir, par ex. avec de la moquette.
- L'appareil doit être raccordé au circuit d'eau à l'aide des tuyaux neufs fournis. N'utilisez pas de tuyaux provenant d'anciens appareils.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

---

### INSTALLATION



**AVERTISSEMENT!** L'appareil doit être installé uniquement par un professionnel qualifié.

- Retirez l'intégralité de l'emballage.
- N'installez pas et ne branchez pas un appareil endommagé.
- N'installez pas l'appareil ou ne l'utilisez pas dans un endroit où la température ambiante est inférieure à 0 °C.
- Suivez scrupuleusement les instructions d'installation fournies avec l'appareil.
- Soyez toujours vigilants lorsque vous déplacez l'appareil car il est lourd. Utilisez toujours des gants de sécurité et des chaussures fermées.
- Vérifiez que l'appareil est installé sous et à proximité de structures sûres.

### BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE



**AVERTISSEMENT!** Risque d'incendie ou d'électrocution.

- L'appareil doit être relié à la terre.

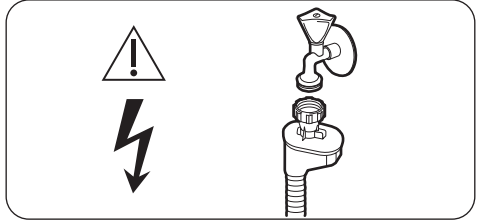
- Vérifiez que les paramètres figurant sur la plaque signalétique correspondent aux données électriques de votre réseau.
- Utilisez toujours une prise de courant de sécurité correctement installée.
- N'utilisez pas d'adaptateurs multiprises ni de rallonges.
- Veillez à ne pas endommager la fiche secteur ni le câble d'alimentation. Le remplacement du câble d'alimentation de l'appareil doit être effectué par notre service après-vente agréé.
- Ne branchez la fiche d'alimentation à la prise de courant qu'à la fin de l'installation. Assurez-vous que la prise de courant est accessible une fois l'appareil installé.
- Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation pour débrancher l'appareil. Tirez toujours sur la fiche.
- Cet appareil est conforme aux directives CEE.
- Royaume-Uni et Irlande uniquement. Cet appareil est fourni avec un câble d'alimentation de 13 A. Si vous devez changer le fusible de la fiche secteur, utilisez uniquement un fusible 13 A approuvé ASTA (BS 1362).

### RACCORDEMENT À L'ARRIVÉE D'EAU

- Veillez à ne pas endommager les tuyaux de circulation d'eau.

- Avant d'installer des tuyaux neufs, des tuyaux n'ayant pas servi depuis longtemps, lorsqu'une réparation a été effectuée ou qu'un nouveau dispositif a été installé (compteurs d'eau, etc.), laissez l'eau s'écouler jusqu'à ce qu'elle soit parfaitement propre et claire.
- Pendant et après la première utilisation de l'appareil, vérifiez qu'aucune fuite n'est visible.
- Le tuyau d'arrivée d'eau comporte une vanne de sécurité et une gaine avec un câble d'alimentation intérieur.

- Ne buvez pas l'eau de l'appareil ; ne jouez pas avec.
- N'enlevez pas la vaisselle de l'appareil avant la fin du programme. Il se peut que la vaisselle contienne encore du produit de lavage.
- De la vapeur chaude peut s'échapper de l'appareil si vous ouvrez la porte pendant le déroulement d'un programme.
- Ne placez pas de produits inflammables ou d'éléments imbibés de produits inflammables à l'intérieur ou à proximité de l'appareil, ni sur celui-ci.



**AVERTISSEMENT!** Tension dangereuse.

- Si le tuyau d'arrivée d'eau est endommagé, fermez immédiatement le robinet d'eau et débranchez la fiche de la prise secteur. Contactez le service après-vente pour remplacer le tuyau d'arrivée d'eau.

**MAINTENANCE**

- Contactez votre service après-vente pour faire réparer l'appareil. N'utilisez que des pièces de rechange d'origine.
- Avant de contacter le service, assurez-vous de disposer des informations suivantes (qui se trouvent sur la plaque signalétique).  
Modèle :  
PNC :  
Numéro de série :

**UTILISATION**

- Ne montez pas sur la porte ouverte de votre appareil ; ne vous asseyez pas dessus.
- Les produits de lavage pour lave-vaisselle sont dangereux. Suivez les consignes de sécurité figurant sur l'emballage du produit de lavage.

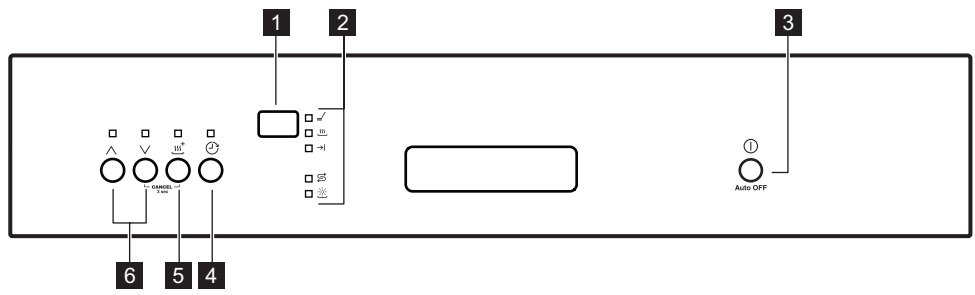
**MISE AU REBUT**



**AVERTISSEMENT!** Risque de blessure ou d'asphyxie.

- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
- Coupez le câble d'alimentation et mettez-le au rebut.
- Retirez le dispositif de verrouillage de la porte pour empêcher les enfants et les animaux de s'enfermer dans l'appareil.

**BANDEAU DE COMMANDE**



**1** Affichage

**2** Voyants

3 Touche Marche/Arrêt






4 Touche Delay

5 Touche XtraDry

6 Touches de programme

Downloaded from www.vandenborre.be

## VOYANTS

Indicateur	Description
	Phase de lavage. Il s'allume au cours de la phase de lavage.
	Phase de séchage. Il s'allume au cours de la phase de séchage.
	Voyant de fin.
	Voyant du réservoir de liquide de rinçage. Ce voyant est toujours éteint pendant le déroulement du programme.
	Voyant du réservoir de sel régénérant. Ce voyant est toujours éteint pendant le déroulement du programme.

## PROGRAMMES

Programme	Degré de salissure Type de vaisselle	Phases du programme	Valeurs de consommation <sup>1)</sup>		
			Durée (min)	Consommation électrique (kWh)	Eau (l)
P1 Eco <sup>2)</sup>	Normalement sale Vaisselle et couverts	<ul style="list-style-type: none"><li>Prélavage</li><li>Lavage à 50 °C</li><li>Rinçages</li><li>Séchage</li></ul>	237	0.920	9.9
P2 AUTOMATIC <sup>3)</sup>	Tous Vaisselle, couverts, plats et casseroles	<ul style="list-style-type: none"><li>Prélavage</li><li>Lavage de 45 °C à 70 °C</li><li>Rinçages</li><li>Séchage</li></ul>	45 - 160	0.7 - 1.5	7 - 12
P3 Intensive	Très sale Vaisselle, couverts, plats et casseroles	<ul style="list-style-type: none"><li>Prélavage</li><li>Lavage à 70 °C</li><li>Rinçages</li><li>Séchage</li></ul>	140 - 160	1.4 - 1.6	13-15

Programme	Degré de salissure Type de vaisselle	Phases du programme	Valeurs de consommation <sup>1)</sup>		
			Durée (min)	Consommation électrique (kWh)	Eau (l)
P4 Quick 30Min <sup>4)</sup>	Vaisselle fraîchement salie Vaisselle et couverts	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Lavage à 60 °C ou 65 °C</li> <li>▪ Rinçages</li> </ul>	30	0.8	9
P5 Delicate	Normalement ou légèrement sale Vaisselle fragile et verres	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Lavage à 45 °C</li> <li>▪ Rinçages</li> <li>▪ Séchage</li> </ul>	70 - 85	0.9 - 1.1	13 - 14
P6 Rinse and Hold <sup>5)</sup>	Tous	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Prélavage</li> </ul>	14	0.1	4

**1)** Les valeurs de consommation peuvent changer en fonction de la pression et de la température de l'eau, des variations de l'alimentation électrique, de la quantité de vaisselle chargée ainsi que des options sélectionnées.

**2)** Ce programme vous permet d'optimiser votre consommation d'eau et d'énergie pour la vaisselle et les couverts normalement sales. (Il s'agit du programme standard pour les instituts de tests.)

**3)** L'appareil détecte le degré de salissure et la quantité de vaisselle dans les paniers, pour régler automatiquement la température et la quantité d'eau, et pour contrôler la consommation d'énergie et la durée du programme.

**4)** Ce programme permet de laver une charge de vaisselle fraîchement salie. Il offre de bons résultats de lavage en peu de temps.

**5)** Utilisez ce programme pour rincer rapidement les plats, pour éviter que les restes de nourriture ne colent sur la vaisselle et que de mauvaises odeurs se dégagent de l'appareil. N'utilisez pas de produit de lavage avec ce programme.

## RÉGLAGES

### MODE PROGRAMMATION

Lorsque l'appareil est en mode Programmation, il est possible de sélectionner un programme et d'entrer en mode Utilisateur pour changer les réglages de l'appareil.

Pour entrer en mode Programmation, appuyez sur la touche Marche/Arrêt.



L'appareil est en mode Programmation lorsque, après sa mise en marche, l'affichage indique le numéro du programme Eco. La durée du programme s'affiche quelques secondes plus tard.

Si la bandeau de commande n'indique pas que l'appareil est en mode programmation, suivez la procédure CANCEL.

### FONCTION CANCEL

Utilisez CANCEL pour :

- CANCEL le programme en cours.
- arrêter le décompte de l'option Delay.
- faire revenir l'appareil en mode Programmation.






Pour CANCEL, maintenez les touches  et  enfoncées jusqu'à ce que l'appareil passe en mode Programmation.

### MODE UTILISATEUR

Le mode utilisateur permet de modifier les réglages suivants :

- ajuster le niveau de l'adoucisseur d'eau en fonction de la dureté de l'eau.
- activer ou désactiver la notification du distributeur de liquide de rinçage vide.
- Activer ou désactiver AirDry.

Avant d'entrer en mode utilisateur, assurez-vous que l'appareil est en mode Programmation :

1. Maintenez les touches  et  enfoncées.
  - Les voyants ,  et  clignotent.
 L'appareil conserve les réglages enregistrés. Par conséquent, vous n'avez pas à les sélectionner à nouveau avant chaque cycle.

## TABLEAU DE DURETÉ DE L'EAU








Degrés allemands (°dH)	Degrés français (°fH)	mmol/l	Degrés Clarke	Niveau de l'adoucisseur d'eau
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	< 5	1 2)

1) Réglage d'usine

2) N'utilisez pas de sel à ce niveau.

## RÉGLAGE DE L'ADOUCEUR D'EAU

Assurez-vous que l'appareil est en mode Utilisateur :


1. Appuyez sur .
  - Les voyants  et  sont éteints.
  - Le voyant  clignote toujours.
  - L'affichage indique le réglage actuel : Par ex.,   = niveau 5.
2. Appuyez sur  pour modifier le réglage. Le niveau augmente à chaque fois que vous appuyez sur la touche. Lorsque vous atteignez le niveau 10 et appuyez à nouveau sur la touche, le réglage revient au niveau 1.
3. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour confirmer le réglage.









Si vous utilisez des pastilles tout en 1 contenant du sel régénérant et que la dureté de l'eau de votre domicile est inférieure à 21 dH, vous pouvez régler votre adoucisseur d'eau sur le niveau le plus bas. Cela désactive le voyant de remplissage du sel régénérant. Si vous utilisez un détergent standard ou des pastilles tout-en-1 sans sel régénérant, réglez le niveau de dureté de l'eau approprié afin d'activer le voyant de remplissage du sel régénérant.


## DÉSACTIVATION DE LA NOTIFICATION DU DISTRIBUTEUR DE LIQUIDE DE RINÇAGE VIDE

Assurez-vous que l'appareil est en mode Utilisateur :

1. Appuyez sur .

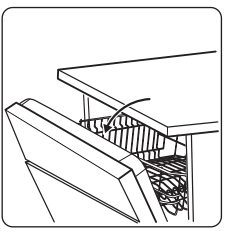
- Les voyants  et  sont éteints.
- Le voyant  clignote.
- L'affichage indique le réglage actuel :
  -  = notification du distributeur de liquide de rinçage vide activée.
  -  = notification du distributeur de liquide de rinçage vide désactivée.


2. Appuyez sur  pour modifier le réglage.
3. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour confirmer le réglage.

 Lorsque le réservoir du liquide de rinçage est vide, l'indicateur du liquide de rinçage apparaît pour vous indiquer qu'il doit être rempli. Si vous utilisez des pastilles tout en 1 contenant un agent de rinçage et que vous êtes satisfait des résultats du séchage, vous pouvez désactiver la notification. Cependant, pour garantir des performances de séchage optimales, nous vous recommandons de toujours utiliser du liquide de rinçage. Si vous utilisez un détergent standard ou des pastilles tout en 1 sans agent de rinçage, activez la notification pour que le voyant Remplissage du liquide de rinçage reste actif.








### COMMENT DÉSACTIVER L'OPTION AIRDRY


L'option AirDry améliore les résultats de séchage en utilisant moins d'énergie.



 Durant la phase de séchage, le dispositif ouvre la porte de l'appareil. Elle est alors maintenue en l'ouverture.

Par défaut, l'option AirDry est activée avec tous les programmes, à l'exception de Rinse and Hold (si disponible) mais il est possible de la désactiver. Assurez-vous que l'appareil est en mode Utilisateur.

1. Appuyez sur .
  - Les voyants  et  sont éteints.
  - Le voyant  clignote.
  - L'affichage indique le réglage actuel :  = AirDry activé.
2. Appuyez sur  pour modifier le réglage.  = AirDry désactivé.
3. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour confirmer le réglage.

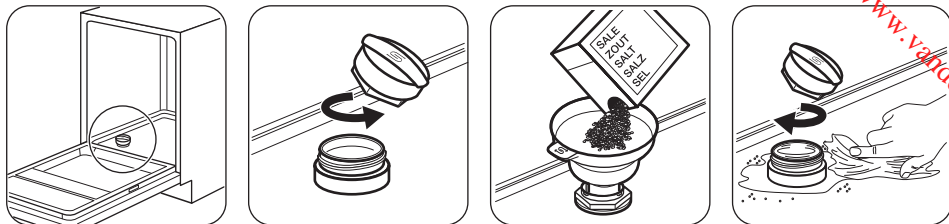
 **ATTENTION!** Si les enfants peuvent accéder à l'appareil, nous vous conseillons de désactiver l'option AirDry car l'ouverture de la porte pourrait présenter un danger.

## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Assurez-vous que le niveau réglé pour l'adoucisseur d'eau correspond à la dureté de l'eau de votre région. Si ce n'est pas le cas, réglez le niveau de l'adoucisseur d'eau. Contactez votre compagnie des eaux pour connaître la dureté de l'eau de votre région.
2. Remplissez le réservoir de sel régénérant avec du sel régénérant spécialement conçu pour lave-vaisselle.
3. Remplissez le distributeur de liquide de rinçage avec du liquide de rinçage spécialement conçu pour lave-vaisselle.
4. Ouvrez le robinet d'eau.
5. Lancez un programme pour éliminer tous les résidus pouvant se trouver à l'intérieur de

l'appareil. N'utilisez pas de produit de lavage et ne chargez pas les paniers.

### AJOUT DE SEL RÉGÉNÉRANT

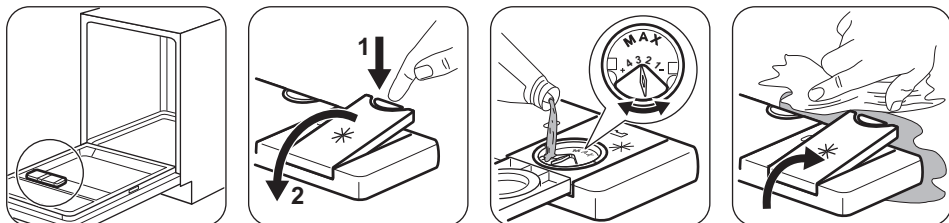


Avant la première utilisation, versez un litre d'eau dans le réservoir de sel régénérant.



**ATTENTION!** De l'eau et du sel peuvent sortir du réservoir de sel régénérant lorsque vous le remplissez. Pour éviter la corrosion, lancez un programme immédiatement après avoir rempli le réservoir de sel régénérant.

### AJOUT DU LIQUIDE DE RINÇAGE



Le liquide de rinçage permet de sécher la vaisselle sans laisser de traînées ni de taches. Il est automatiquement libéré au cours de la phase de rinçage chaud.

## UTILISATION QUOTIDIENNE

1. Ouvrez le robinet d'eau.
2. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour allumer l'appareil.

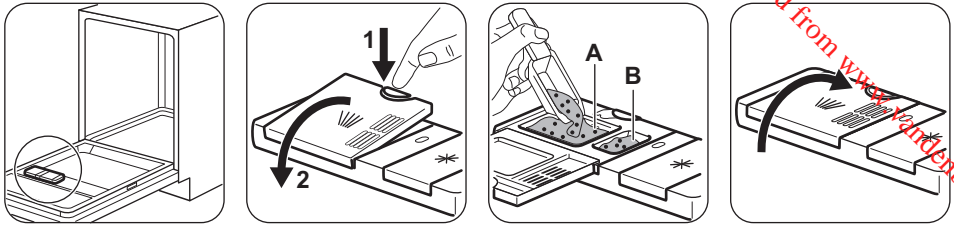
Assurez-vous que l'appareil est en mode Programmation.

- Si le voyant du réservoir de sel régénérant est allumé, remplissez le réservoir.
- Si le voyant du liquide de rinçage est allumé, remplissez le distributeur de liquide de rinçage.

3. Chargez les paniers.
4. Ajoutez le produit de lavage.
5. Réglez et lancez le programme adapté au type de vaisselle et au degré de saleté.

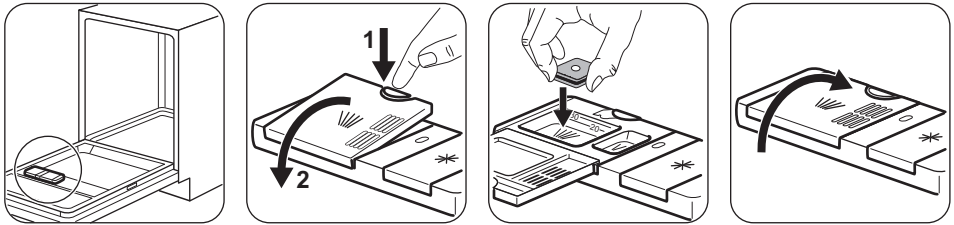


## AJOUT DE PRODUIT DE LAVAGE



Si le programme comporte une phase de pré-lavage, versez également une petite quantité de produit de lavage dans le compartiment **B**.

## UTILISATION DE PASTILLES TOUT EN 1



- Réglez l'adoucisseur d'eau au niveau minimal.

## FONCTION AUTO OFF

Cette fonction réduit la consommation d'énergie en éteignant automatiquement l'appareil lorsqu'il n'est pas en cours de fonctionnement.

La fonction est activée :

- 5 minutes après la fin du programme.
- Au bout de 5 minutes si le programme n'a pas démarré.

## DÉPART D'UN PROGRAMME

1. Laissez la porte de l'appareil entrouverte.
2. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour allumer l'appareil. Assurez-vous que l'appareil est en mode Programmation.
3. Appuyez sur l'une des touches de programme jusqu'à ce que le chiffre correspondant au programme souhaité s'affiche. L'affichage indique la durée du programme au bout de quelques secondes.
4. Sélectionnez les options compatibles.
5. Fermez la porte de l'appareil pour démarrer le programme.

## OPTION « XTRADRY »

Activez cette option lorsque vous voulez améliorer les performances de séchage. En utilisant cette option, la durée de certains programmes, la

consommation d'eau et la température du dernier rinçage peuvent être affectés.

L'option XtraDry est une option permanente pour tous les programmes, à l'exception du programme Eco pour lequel elle doit être sélectionnée à chaque cycle.

## OPTION « DELAY »

1. Sélectionnez un programme.
2. Appuyez sur Delay à plusieurs reprises jusqu'à ce que le délai que vous souhaitez sélectionner s'affiche (de 1 à 24 heures). Le délai clignote sur l'affichage.
3. Fermez la porte de l'appareil. Le décompte démarre et s'effectue par paliers d'une heure.

Lorsque le décompte est terminé, le programme démarre.

## OUVERTURE DE LA PORTE AU COURS DU FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

Si vous ouvrez la porte lorsqu'un programme est en cours, l'appareil s'arrête. Cela peut avoir un impact sur la consommation d'énergie et la durée du programme. Lorsque vous refermez la porte, l'appareil reprend là où il a été interrompu.

**i** Si vous ouvrez la porte durant la phase de séchage, avant que la fonction AirDry ne l'ouvre automatiquement, le programme s'arrêtera au bout de 30 secondes.

**i** Si vous refermez la porte alors que la fonction AirDry l'a ouverte automatiquement, le programme s'arrêtera au bout de 3 minutes.

**i** Ne tentez pas de refermer la porte dans les 2 minutes suivant son ouverture automatique par la fonction AirDry car vous pourriez endommager l'appareil.

## FIN DU PROGRAMME

Lorsque le programme est terminé, l'affichage indique : 0:00.

- Pour éteindre l'appareil, appuyez sur la touche Marche/Arrêt ou attendez 5 minutes que la fonction Auto OFF l'éteigne automatiquement.
- Fermez le robinet d'eau.

**i** Si vous ouvrez la porte avant l'activation de la fonction Auto OFF, l'appareil s'éteint automatiquement.

## CONSEILS

### RACCORDEMENT

Les conseils suivants vous garantissent des résultats de lavage et de séchage optimaux au quotidien, et vous aideront à protéger l'environnement.

- Videz les plus gros résidus alimentaires des plats dans une poubelle.
- Ne rincez pas vos plats à la main au préalable. En cas de besoin, utilisez le programme de pré-lavage (si disponible) ou sélectionnez un programme avec une phase de pré-lavage.
- Utilisez toujours tout l'espace des paniers.
- Lorsque vous chargez l'appareil, veillez à ce que l'eau libérée par les embouts des bras d'aspersion puisse atteindre parfaitement les plats pour qu'ils soient parfaitement lavés. Vérifiez que les plats ne se touchent pas ou ne se recouvrent pas les uns les autres.
- Vous pouvez utiliser du détergent, du liquide de rinçage et du sel régénérant séparément, ou des pastilles tout en 1 (par ex. « 3 en 1 », « 4 en 1 » ou « tout en 1 »). Suivez les instructions indiquées sur l'emballage.
- Sélectionnez le programme en fonction du type de vaisselle et du degré de salissure. Le programme ECO vous permet d'optimiser votre consommation d'eau et d'énergie pour la vaisselle et les couverts normalement sales.

### ADOUCCISSEUR D'EAU

L'adoucisseur d'eau élimine les minéraux contenus dans l'eau, susceptibles de nuire aux résultats de lavage et au bon fonctionnement de l'appareil.

Plus la teneur en minéraux est élevée, plus l'eau est dure. La dureté de l'eau est mesurée en équivalent de calcaire.

L'adoucisseur doit être réglé en fonction du degré de dureté de l'eau de votre région. Renseignez-vous auprès de la Compagnie locale de distribution des eaux pour connaître le degré de dureté de l'eau de votre zone d'habitation. Il est important de régler l'adoucisseur d'eau sur un niveau adéquat afin de garantir les meilleurs résultats de lavage.

### UTILISATION DE SEL RÉGÉNÉRANT, DE LIQUIDE DE RINÇAGE ET DE PRODUIT DE LAVAGE

- Utilisez uniquement du sel régénérant, du liquide de rinçage et du produit de lavage conçus pour les lave-vaisselle. D'autres produits peuvent endommager l'appareil.
- Dans les régions où l'eau est dure ou très dure, nous recommandons l'utilisation séparée d'un détergent simple (poudre, gel, pastille, sans fonction supplémentaire), de liquide de rinçage et de sel régénérant pour des résultats de lavage et de séchage optimaux.
- Au moins une fois par mois, effectuez un cycle en utilisant un nettoyant spécialement conçu pour cet appareil.
- Les tablettes de détergent ne se dissolvent pas complètement durant les programmes courts. Pour éviter que des résidus de produit de lavage ne se déposent sur la vaisselle, nous recommandons d'utiliser des pastilles de détergent avec des programmes longs.
- N'utilisez que la quantité nécessaire de produit de lavage. Reportez-vous aux instructions figurant sur l'emballage du produit de lavage.

## QUE FAIRE SI VOUS NE VOULEZ PLUS UTILISER DE PASTILLES TOUT EN 1

Avant de commencer à utiliser le produit de lavage, le sel régénérant et le liquide de rinçage séparément, effectuez la procédure suivante.

1. Réglez l'adoucisseur d'eau sur le niveau maximal.
2. Assurez-vous que le réservoir de sel régénérant et le distributeur de liquide de rinçage sont pleins.
3. Lancez le programme le plus court avec une phase de rinçage. N'utilisez pas de produit de lavage et ne chargez pas les paniers.
4. Lorsque le programme de lavage est terminé, réglez l'adoucisseur d'eau en fonction de la dureté de l'eau dans votre région.
5. Ajustez la quantité de liquide de rinçage libérée.
6. Activez la notification du distributeur de liquide de rinçage vide.

## CHARGEMENT DES PANIERS

- Utilisez uniquement cet appareil pour laver des articles qui peuvent passer au lave-vaisselle.
- Ne mettez pas dans le lave-vaisselle des articles en bois, en corne, en aluminium, en étain et en cuivre.
- Ne placez pas dans l'appareil des objets pouvant absorber l'eau (éponges, chiffons de nettoyage).
- Enlevez les restes d'aliments sur les articles.
- Laissez tremper les casseroles contenant des restes d'aliments brûlés.
- Chargez les articles creux (tasses, verres et casseroles) en les retournant.
- La vaisselle et les couverts ne doivent pas être insérés les uns dans les autres ni se chevaucher. Mélangez les cuillères avec d'autres couverts.

- Vérifiez que les verres ne se touchent pas pour éviter qu'ils ne se brisent.
- Placez les petits articles dans le panier à couverts.
- Placez les objets légers dans le panier supérieur. Disposez-les de façon à ce qu'ils ne puissent pas se retourner.
- Assurez-vous que le bras d'aspersion tourne librement avant de lancer un programme.

## AVANT LE DÉMARRAGE D'UN PROGRAMME

Assurez-vous que :

- Les filtres sont propres et correctement installés.
- Le bouchon du réservoir de sel régénérant est vissé.
- Les bras d'aspersion ne sont pas obstrués.
- Vous avez utilisé du sel régénérant et du liquide de rinçage (sauf si vous utilisez des pastilles tout en 1).
- La vaisselle est bien positionnée dans les paniers.
- Le programme est adapté au type de vaisselle et au degré de salissure.
- Vous utilisez la bonne quantité de produit de lavage.

## DÉCHARGEMENT DES PANIERS

1. Attendez que la vaisselle refroidisse avant de la retirer de l'appareil. La vaisselle encore chaude est sensible aux chocs.
2. Commencez par décharger le panier inférieur, puis le panier supérieur.



À la fin du programme, il peut rester de l'eau sur les parois et la porte de l'appareil.

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

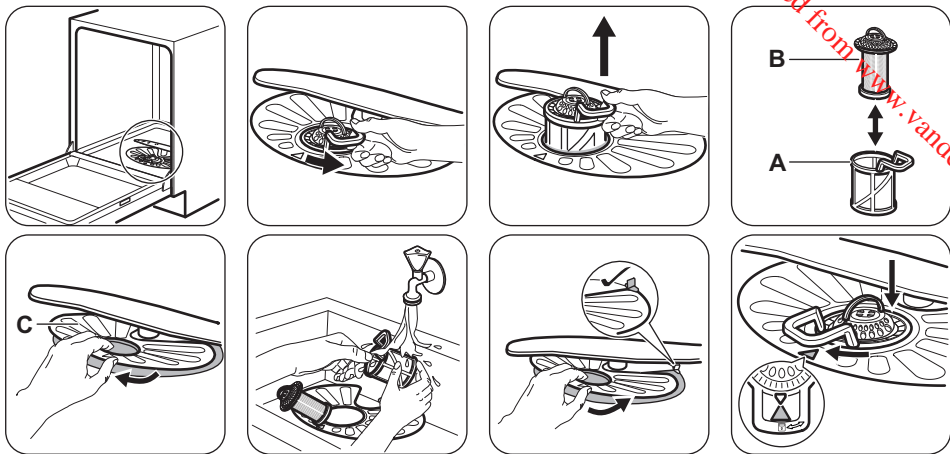


**AVERTISSEMENT!** Avant toute opération d'entretien, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise secteur.



Les filtres sales et les bras d'aspersion obstrués diminuent les résultats de lavage. Contrôlez-les régulièrement et nettoyez-les si nécessaire.

## NETTOYAGE DES FILTRES



- Assurez-vous qu'il ne reste aucun résidu alimentaire ni saleté à l'intérieur ou autour du bord du collecteur d'eau.
- Remettez le filtre plat (C) en place. Assurez-vous qu'il soit correctement positionné entre les 2 guides.
- Remontez les filtres (A) et (B).
- Remettez le filtre (A) dans le filtre plat (C). Tournez-le vers la droite jusqu'à la butée.



Une position incorrecte des filtres peut donner de mauvais résultats de lavage et endommager l'appareil.

## NETTOYAGE DES BRAS D'ASPERSION

Ne retirez pas les bras d'aspersion. Si des résidus ont bouché les orifices des bras d'aspersion, éliminez ceux-ci à l'aide d'un objet fin et pointu.

## NETTOYAGE EXTÉRIEUR

- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux humide.
- Utilisez uniquement des produits de lavage neutres.
- N'utilisez pas de produits abrasifs, de tampons à récurer ni de solvants.

- Si vous utilisez régulièrement des programmes de courte durée, des dépôts de graisse et des dépôts calcaires peuvent se former à l'intérieur de l'appareil. Pour éviter cela, nous recommandons de lancer un programme long au moins 2 fois par mois.
- Pour maintenir des performances optimales, nous vous recommandons d'utiliser un produit de nettoyage spécifique pour lave-vaisselle une fois par mois. Reportez-vous aux instructions figurant sur l'emballage de ces produits.

## NETTOYAGE INTÉRIEUR

- Nettoyez soigneusement l'appareil, y compris le joint en caoutchouc de la porte, avec un chiffon doux humide.

## EN CAS D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT

Si l'appareil ne démarre pas ou s'il s'arrête en cours de fonctionnement, vérifiez d'abord si vous pouvez résoudre le problème par vous-même en vous aidant des informations du tableau ou contactez le Service après-vente agréé.



**AVERTISSEMENT!** Des réparations mal entreprises peuvent entraîner un grave danger pour l'utilisateur. Toute réparation ne doit être effectuée que par un technicien qualifié.

**Pour certaines anomalies, l'écran affiche un code d'alarme.**

**La plupart des problèmes peuvent être résolus sans avoir recours au service après-vente agréé.**

Problème et code d'alarme	Cause et solution possibles
L'appareil ne s'allume pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Assurez-vous que la fiche du câble d'alimentation est bien insérée dans la prise de courant.</li> <li>▪ Assurez-vous qu'aucun fusible n'est grillé dans la boîte à fusibles.</li> </ul>
Le programme ne démarre pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Vérifiez que le hublot de l'appareil est fermé.</li> <li>▪ Si vous avez sélectionné un départ différé, annulez-le ou attendez la fin du décompte.</li> <li>▪ L'appareil a lancé la procédure de rechargement de la résine dans l'adoucisseur d'eau. La durée de cette procédure est d'environ 5 minutes.</li> </ul>
L'appareil ne se remplit pas d'eau. L'affichage indique <i>10</i> ou <i>11</i> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Assurez-vous que le robinet d'eau est ouvert.</li> <li>▪ Assurez-vous que la pression de l'arrivée d'eau n'est pas trop basse. Pour obtenir cette information, contactez votre compagnie des eaux.</li> <li>▪ Assurez-vous que le robinet d'eau n'est pas obstrué.</li> <li>▪ Assurez-vous que le filtre du tuyau d'arrivée d'eau n'est pas obstrué.</li> <li>▪ Assurez-vous que le tuyau d'arrivée d'eau n'est pas tordu ni plié.</li> </ul>
L'appareil ne vidange pas l'eau. L'affichage indique <i>20</i> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Assurez-vous que le siphon de l'évier n'est pas obstrué.</li> <li>▪ Assurez-vous que le filtre du tuyau de vidange de l'eau n'est pas obstrué.</li> <li>▪ Assurez-vous que le système du filtre intérieur n'est pas obstrué.</li> <li>▪ Assurez-vous que le tuyau de vidange n'est pas tordu ni plié.</li> </ul>
Le système de sécurité anti-débordement s'est déclenché. L'affichage indique <i>30</i> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Fermez le robinet d'eau et contactez le service après-vente agréé.</li> </ul>
L'appareil s'arrête et redémarre plusieurs fois en cours de fonctionnement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ C'est normal. Cela vous garantit des résultats de lavage optimaux et des économies d'énergie.</li> </ul>
Le programme dure trop longtemps.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Si vous avez sélectionné un départ différé, annulez-le ou attendez la fin du décompte.</li> </ul>
Le temps restant sur l'affichage augmente et passe presque instantanément à la fin du programme.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Ceci est normal. L'appareil fonctionne correctement.</li> </ul>
Petite fuite au niveau de la porte de l'appareil.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ L'appareil n'est pas de niveau. Desserrez ou serrez les pieds réglables (si disponibles).</li> <li>▪ La porte de l'appareil n'est pas centrée avec la cuve. Réglez le pied arrière (si disponible).</li> </ul>

Problème et code d'alarme	Cause et solution possibles
La porte de l'appareil est difficile à fermer.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ L'appareil n'est pas de niveau. Desserrez ou serrez les pieds réglables (si disponibles).</li> <li>▪ De la vaisselle dépasse des paniers.</li> </ul>
Bruit de cliquetis ou de battement à l'intérieur de l'appareil.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ La vaisselle n'est pas correctement rangée dans les paniers. Reportez-vous au manuel de chargement du panier.</li> <li>▪ Assurez-vous que les bras d'aspersion peuvent tourner librement.</li> </ul>
L'appareil déclenche le disjoncteur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ L'ampérage n'est pas suffisant pour alimenter tous les appareils en cours de fonctionnement simultanément. Vérifiez l'ampérage de la prise et la capacité du mètre, ou éteignez l'un des appareils qui sont en cours de fonctionnement.</li> <li>▪ Défaut électrique interne de l'appareil. Faites appel à un service après-vente agréé.</li> </ul>



Reportez-vous aux chapitres « **Avant la première utilisation** », « **Utilisation quotidienne** » ou « **Conseils** » pour connaître les autres causes probables.

Après avoir vérifié l'appareil, éteignez puis rallumez-le. Si le problème persiste, contactez le service après-vente agréé.

Pour les codes d'alarme ne figurant pas dans le tableau, contactez le service après-vente agréé.

## LES RÉSULTATS DE LAVAGE ET DE SÉCHAGE NE SONT PAS SATISFAISANTS

Problème	Cause et solution possibles
Résultats de lavage insatisfaisants.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Reportez-vous aux chapitres « <b>Utilisation quotidienne</b> », « <b>Conseils</b> » et au manuel de chargement du panier.</li> <li>▪ Utilisez un programme de lavage plus intense.</li> <li>▪ Nettoyez les jets des bras d'aspersion et le filtre. Reportez-vous au chapitre « <b>Entretien et nettoyage</b> ».</li> </ul>
Résultats de séchage insatisfaisants.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ La vaisselle est restée trop longtemps à l'intérieur de l'appareil, porte fermée.</li> <li>▪ Il n'y a pas de liquide de rinçage ou le dosage du liquide de rinçage n'est pas suffisant. Augmentez le niveau de distributeur de liquide de rinçage.</li> <li>▪ Les articles en plastiques peuvent avoir besoin d'être essuyés.</li> <li>▪ Pour de meilleures performances de séchage, activez l'option XtraDry et sélectionnez AirDry.</li> <li>▪ Nous vous recommandons de toujours utiliser du liquide de rinçage, même si vous utilisez déjà des pastilles tout en 1.</li> </ul>
Il y a des traînées blanchâtres ou pellicules bleuâtres sur les verres et la vaisselle.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ La quantité de liquide de rinçage libérée est trop importante. Placez le sélecteur de dosage du liquide de rinçage sur un niveau plus faible.</li> <li>▪ La quantité de produit de lavage est excessive.</li> </ul>

Problème	Cause et solution possibles
Il y a des taches et traces de gouttes d'eau séchées sur les verres et la vaisselle.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ La quantité de liquide de rinçage libérée n'est pas suffisante. Placez le sélecteur de dosage du liquide de rinçage sur un niveau plus élevé.</li> <li>▪ Il se peut que la qualité du liquide de rinçage soit en cause.</li> </ul>
La vaisselle est mouillée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Pour de meilleures performances de séchage, activez l'option XtraDry et sélectionnez AirDry.</li> <li>▪ Le programme ne contient pas de phase de séchage ou une phase de séchage à basse température.</li> <li>▪ Le distributeur de liquide de rinçage est vide.</li> <li>▪ Il se peut que la qualité du liquide de rinçage soit en cause.</li> <li>▪ Il se peut que la qualité des pastilles tout en 1 soit en cause. Essayez une marque différente ou activez le distributeur de liquide de rinçage et utilisez du liquide de rinçage avec les pastilles tout en 1.</li> </ul>
L'intérieur de l'appareil est humide.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Ce n'est pas un défaut de l'appareil. Il s'agit de la condensation de l'humidité contenue dans l'air sur les parois.</li> </ul>
Mousse inhabituelle en cours de lavage.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Utilisez uniquement des produits de lavage pour lave-vaisselle.</li> <li>▪ Il y a une fuite dans le distributeur de liquide de rinçage. Faites appel à un service après-vente agréé.</li> </ul>
Traces de rouille sur les couverts.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Il y a trop de sel régénérant dans l'eau utilisée pour le lavage. Reportez-vous au chapitre « <b>Adoucisseur d'eau</b> ».</li> <li>▪ Les couverts en argent et en acier inoxydable ont été placés ensemble. Évitez de placer les couverts en argent et en acier inoxydable les uns à côté des autres.</li> </ul>
Il y a des résidus de détergent dans le distributeur de produit de lavage à la fin du programme	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ La pastille de détergent est restée coincée dans le distributeur de produit de lavage, qui n'a donc pas été entièrement éliminée par l'eau.</li> <li>▪ L'eau ne peut pas éliminer le détergent du distributeur de produit de lavage. Assurez-vous que le bras d'aspersion n'est pas bloqué ou obstrué.</li> <li>▪ Assurez-vous que la vaisselle dans les paniers ne bloquent pas l'ouverture du couvercle du distributeur de liquide de rinçage.</li> </ul>
Odeurs à l'intérieur de l'appareil.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Reportez-vous au chapitre « <b>Nettoyage intérieur</b> ».</li> </ul>
Dépôts calcaires sur la vaisselle, dans la cuve et à l'intérieur de la porte.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Le niveau de sel régénérant est bas, vérifiez le voyant de remplissage.</li> <li>▪ Le bouchon du réservoir de sel régénérant est dévissé.</li> <li>▪ L'eau de votre arrivée est dure. Reportez-vous au chapitre « <b>Adoucisseur d'eau</b> ».</li> <li>▪ Même si vous utilisez des pastilles tout en 1, utilisez du seul régénérant et réglez la régénération de l'adoucisseur d'eau. Reportez-vous au chapitre « <b>Adoucisseur d'eau</b> ».</li> <li>▪ Si des dépôts de calcaire persistent, nettoyez l'appareil avec un nettoyant spécial pour le détartrage de l'appareil.</li> <li>▪ Testez différents produits de lavage.</li> <li>▪ Contactez le fabricant du produit de lavage.</li> </ul>

Problème	Cause et solution possibles
Vaisselle ternie, décolorée ou ébréchée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Assurez-vous de ne placer dans l'appareil que des articles adaptés au lave-vaisselle.</li> <li>▪ Chargez et déchargez le panier avec précautions. Reportez-vous au manuel de chargement du panier.</li> <li>▪ Placez les objets délicats dans le panier supérieur.</li> </ul>



Reportez-vous aux chapitres « **Avant la première utilisation** », « **Utilisation quotidienne** » ou « **Conseils** » pour connaître les autres causes probables.

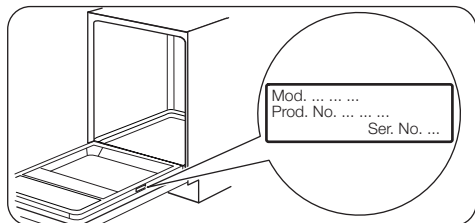
## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions	Largeur / hauteur / profondeur (mm)	596 / 818 - 898 / 575
Branchement électrique <sup>1)</sup>	Tension (V)	220 - 240
	Fréquence (Hz)	50
Pression de l'arrivée d'eau	Min. / max. bar (MPa)	0.5 (0.05) / 8 (0.8)
Arrivée d'eau	Eau froide ou eau chaude <sup>2)</sup>	max. 60 °C
Capacité	Couverts	13
Consommation électrique	Mode « Veille » (W)	5.0
Consommation électrique	Mode « Éteint » (W)	0.50

**1)** Reportez-vous à la plaque signalétique pour d'autres valeurs.

**2)** Si l'eau chaude est produite à partir de sources d'énergie respectueuses de l'environnement (par exemple, panneaux solaires ou énergie éolienne), utilisez une arrivée d'eau chaude afin de réduire la consommation d'énergie.

### PLAQUE SIGNALÉTIQUE



### INFORMATIONS POUR LES INSTITUTS DE TEST

Pour toute information relative aux performances de test, envoyez un courrier électronique à l'adresse :

**info.test@dishwasher-production.com**


Notez le numéro du produit (PNC) indiqué sur la plaque signalétique.

## EN MATIÈRE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Recyclez les matériaux portant le symbole .  
Déposez les emballages dans les conteneurs

prévus à cet effet. Contribuez à la protection de l'environnement et à votre sécurité, recyclez vos



produits électriques et électroniques. Ne jetez pas les appareils portant le symbole  avec les ordures ménagères. Emmenez un tel produit dans votre

centre local de recyclage ou contactez vos services municipaux.

Downloaded from [www.vandenborre.be](http://www.vandenborre.be)





WWW.ZANUSSI.COM/SHOP



CE

Downloaded from [www.vandenoort.be](http://www.vandenoort.be)

156921790-A-302017